

SILVIO  
CALANDRELLI

"NU MIEZO  
SINNECO  
E NU QUASE  
CUNSIGLIERE"

# COMMEDIA IN DUE ATTI

19

99

SILVIO CALANDRELLI

**NU MIEZO SINNECO E NU QUASE CUNSIGLIERE**

1999

## PERSONAGGI

Ferdinando	<i>gestore di pasticceria</i>
Nannina	<i>moglie di Ferdinando</i>
Gennaro	<i>fratello di Nannina</i>
Margherita	<i>fidanzata di Gennaro</i>
Gaetano	<i>garzone</i>
Genoveffa	<i>cameriera</i>
Vincenzo	<i>giornalista</i>
Matteo	<i>un campagnolo</i>
Maddalena	<i>moglie di Matteo</i>
Beppe	<i>malavitoso</i>
Teresa	<i>moglie di Beppe</i>
Amalia	<i>amante di Beppe</i>
Saverio	<i>commesso</i>

# ATTO PRIMO

## SCENA PRIMA

*Stanza da pranzo. Sulla parete di fronte una finestra. Al centro della stanza un tavolo con sedie. In fondo a destra il portoncino d'ingresso. Prima quinta a destra una porta. Seconda quinta a destra un'altra porta. Prima quinta a sinistra una credenza. Seconda quinta a sinistra una porta. In un angolo un divano con piccolo tavolino accostato lateralmente.*

*All'apertura del sipario Nannina è intenta a sistemare dei fiori in un vaso al centro del tavolo.*

**GENOVEFFA** **(Entrando con la borsa della spesa)** Signò, Don Ferdinando a 'o negozio nun l'aggi' u truvato, perciò, nun sò ghiuta a ritirà 'e panne 'a lavanderia, senza sorde nun se cantano messe!

**NANNINA** E quanno maie! Chisto, manco si l'attacche ncopp'a seggia c''o mantiene chiù a 'o negozio!

**GENOVEFFA** **(Mentre ripone la spesa nella credenza)** Signò ma che vulite! Quello Don Ferdinando adesso è molto impegnato! Aieressera facette accussì tarde! 'O cumizio però me piacette! Andò proprio tutto bene!

**NANNINA** Seh, tutto bene !

**GENOVEFFA** Vabbuo', gli scostumati ci sono sempre! Guè, ce fuie nu fetente ca facette na pernacchia con tanti toni alti e toni bassi ca me parette nu cuncertino! E po', accussì longa e forte ca m''a sento ancora dint'i recchie, manco avesse fatt'o corso pe' pernacchiaro chillu fariseo!

**NANNINA** E chilli fischi! Teng’’a capa ancora tutta ‘ntrunata aggio fatto na nuttata e cane! Ll’aggi’’u fatta chiara chiara !

**GENOVEFFA** Ne ho visto uno signò, che faceva la corsa tra la piazzetta dove parlava Don Ferdinando e quella dove parlava ‘o frate vuosto. Embè, io non ho capito quello di che partito era! Signò, chillo faceva fischi e pernacchie a tutt’e ddoie ‘e parte!

**NANNINA** Io sto comme all’aseno mmiez’i suone! Nun ce capisco niente chiù! Nu iuorno ‘e chisto, chelle bandiere ‘nce ll’arravoglio ‘ncanno a tutt’e dduie! Ma come, un fratello e un marito che si vanno a candidare in due partiti diversi!

**GENOVEFFA** E sarria niente si nun se ‘ntuppassero una continuazione!

**NANNINA** Ma comme fanno a nun se ‘ntuppà, chille stanno int’a stessa casa!

**GENOVEFFA** Pure vuie però signò, questi non sono fatti miei, ma ‘o ssapiveve ca nun so ghiute maie d’accordo!

**NANNINA** Ma ca putevo fa ? Quando morì pure mammà, fuie costretta a pigliarlo int’a casa a frateme! Che facevo, ‘o lassavo sulo comme a nu cane? Quello solo a me tiene!

**GENOVEFFA** Ah, signò, nanz’a chiesa aggio ncuntrato ‘o raggiuniere!

**NANNINA** ‘O raggiuniere Somma ?

**GENOVEFFA** Eh! M’ha dato sta cartuscella (**tira fuori dalla tasca un foglio di carta**) Ecco qua, (**lo porge a Nannina**) mi ha detto : “Signurì, mi raccomando, datela a Don Ferdinando appena arrivate, è cosa di premura, domani scadono i termini! Questa è la lista delle tasse che deve pagare!” Mi ha detto poi che più tardi manda un suo incaricato a ritirare i soldi

**NANNINA** E perché non passa lui?

**GENOVEFFA** Dice che è impegnato a fare il giro di altri clienti.

*Dall'interno si sente un trambusto.*

**GAETANO** **(dall'interno)** Don Ferdinà tenitece 'o fazzoletto cù 'a nichella 'ncoppa, accussì nun s'aiza 'o bubbone!

*Entrano in scena Ferdinando e Gaetano. Il primo con un fazzoletto sulla fronte e camicia strappata. Il secondo, camicia imbrattata e bandiera rotta in mano.*

**FERDINANDO** Mamma mia! Che giornata! E' accummenciata storta 'a stammatina!

**NANNINA** **(Andando incontro a Ferdinando)** Ferdinà, ch'è stato! Ch'è succiesso!

**GENOVEFFA** **(A Gaetano)** Site iute 'a fa 'o cumizio?

**GAETANO** Si nun tenavamo buono pere, ce lassavamo 'a pelle!

**NANNINA** E la forza pubblica non ci stava? **(Guardando la fronte di Ferdinando)** Guardate ccà, te putevano cecà ll'uocchie!

**FERDINANDO** Nannina mia! A nu certo mumento nun s'è capito chiù niente! Aggiu ringraziato a Dio ca nun s'erano purtat'e pprete appriesso! Quelli non erano uomini! Erano belve inferocite!

**GENOVEFFA** Ma che site iute a parlà int'o circo equestre?

**FERDINANDO** **(Risentito)** 'O circo equestre 'e mammeta! Fai pure 'a spiritosa! Uh, mamma d'o Carmine! Io me sento tutte

l'osse rotte! Guè! Quanno proprio penzavo ca mell'ero scapputtato, m'aggiù truvato faccia a faccia cù nu bestione! Io me so fatto piccolo piccolo! Ma chillo m'ha cuot'o stesso! E che mane toste teneva chillu carognone! M'ha dato nu buffettone accussì forte ca m'è parso d'avè 'na mazzata ncapo, tanto è stato 'o dolore e 'e stelle 'ncielo c'aggiu visto!

**GAETANO** 'E caniste 'e rrobba fraceta ca se so purtate appriesso, nun se cuntavano! Donna Nannì, me pareva 'e stà 'o luna park int'a baracchella d'o tirassegno!

**FERDINANDO** E che precisione tenevano chille fetiente ! N'avessemo scanzato uno!

**GAETANO** Chillo palco a nu certo momento m'e sembrato nu mercato generale, tanta era la qualità e la varietà di ortaggi ca nc'è arrivata ncoppo!

**FERDINANDO** Ca nc'è arrivata 'nfaccia!

**NANNINA** E vuie nun ve ne site fuiute?

**FERDINANDO** E comme nun ce ne simmo fuiute! Ma nun l'avessemo mai fatto! Nannina mia ! C'hanno curs'appriesso e, 'a do ne viene so mazzate!

**GAETANO** Pure 'e cane hanno sciuote!

**FERDINANDO** Quello che ha sciolto i cani l'ho visto! Embè s'ha dda perdere 'o nomme 'e Ferdinando Cuoppolo si appena ll'aggi'o a tiro nun .....

**NANNINA** Perché lo conosci?

**FERDINANDO** 'O conosco?



**GAETANO** Donna Nannì, è stato ‘o frate vuosto!

**NANNINA** Gennaro! Ma pecchè è venuto pur’isso?

**FERDINANDO** Era in prima fila, lui intonava il coro!

**GENOVEFFA** Ah! ‘Nce stava pure ‘a museca?

**FERDINANDO** ‘A museca ‘e mammeta!

**GENOVEFFA** E che aggiu ditto mò!

**FERDINANDO** Guè, nun m’hanno fatto dicere na parola! Comme aprevo ‘a vocca, accussì tutte ‘nzieme alluccaveno.....

**GAETANO** (ad alta voce) Mariuolo! Mariuolo! Mari....

**FERDINANDO** Guè! E ‘a vuò fernì! Mo te ce miette pure tu?

**GAETANO** No, io ripetevo quello che diceva il coro!

**FERDINANDO** E avascia ‘a voce! Abbassa la voce! Si te sente quaccuno che ha dda penzà..... “Quello pure in casa ‘o chiammano mariuolo”!

**NANNINA** Si ghiuto a piglià proprio nu bello momento pe’ te candidà! Si fatto apposta pè scegliere sempe ‘e cauze perse!

**FERDINANDO** Ca vulisse dicere..... Ca io aggiu scegliut’ a cauza persa e tuo fratello ha scelto la causa vinta?

**NANNINA** Chillo è n’ato cetrulo ‘nzementuto! ‘O vvulite capì o no ca site doie mariunette mmano a chille marpiune! La verità è che vi hanno chiesto di candidarvi soprattutto perché avevano bisogno di facce nuove, di facce ...

**FERDINANDO** Di facce ‘e fesso!

**NANNINA** Si! Duie battilocchi! Ferdinà vuie site duie battilocchie! Duie baccalà ‘e quartiere! Ha ditto niente ‘o magna magna! ‘O mariuligio che hanno confessato a ‘o giudice di mani pulite i massimi esponenti del partito tuo e quello di mio fratello!

**GAETANO** Don Ferdinà, questo è vero! La televisione ieri n’ha parlato tutt’a iurnata!

**NANNINA** ‘A televisione? E ‘u giornale e stammatina! Lo portava a tutta pagina “l’ultimo sacco di Napoli”. Ferdinà, i vostri rappresentanti al parlamento hanno svelato anni di tangentopoli! Chi ha rubato quattro miliardi, chi ne ha rubati cinque...

**GENOVEFFA** (**mimando il gesto di chi ruba**) Cinche e quatt’a nove! Ca se purtaien’o sacco pe’ nce mettere e miliardi d’into, chesto ll’aggiu ‘ntiso pur’io nnanze ‘o giornalista!

**FERDINANDO** ‘O sacco ‘e mammeta!

**NANNINA** E questo è quello che hanno confessato ai giudici! Figurammece chello che hanno cunfessà ‘o Pataterno! Perché llà non si sfugge! Llà, quanno sarrà ‘o mumento devono dire tutto! A Chillo nun ‘o ponno cuntà chiacchiere!

**GENOVEFFA** Accussì ve penzate vuie! Signò, chille so capace ‘e mpapucchià pure a Isso!

**NANNINA** Ma comme faie a nun ‘o capì, nun ‘o saccio!

**FERDINANDO** Ma che ce stà ‘a capì? Cosa dovrei capire?

**NANNINA** Che la candidatura a sinneco te l'hanno offerta solo per il tuo nome pulito! Ma quanno maie tu he fatto politica! E po', 'a vuò sapè 'a verità, io nun te ce veco a fa 'o sinneco!

**FERDINANDO** Invece vedresti tuo fratello fare il consigliere! Nannì, l'hai detto finalmente quello che pensi ! Nun c''a facive cchiù a tenerlo ncoppa 'o stommaco è ovè? Questa signori è mia moglie! Quella che dovrebbe starmi vicino nel bene e nel male! Ji quanta fesserie se dicono 'ncopp'altare! E il mio nome pulito, come dici tu, se dovesse servire solo a ridare fiducia alla gente, sarebbe già un risultato di cui andarne fiero!

**NANNINA** Pazzo! Pazzo! Aieressera te n'hanno ditto nu sacco e na sporta durante tutt'o cumizio! Stamatina pè poco nun ve magnavan'e cane a te e a chisto 'nzellanuto e ....

**GAETANO** E io che centro mo'! Chillo e' don Ferdinando ca me passa a piglià ogni vvota che ha dda fa 'o cumizio! Perché ci vuole sempre uno che porta la bandiera e uno che porta l'ombrello. Anze io faccio tutt'e ddoie cose 'nzieme, proprio perché mi sento persona di famiglia!

**GENOVEFFA** Mo 'nce vò, chillo Gaetano s'è crisciuto int'a sta casa! Ma 'o 'mbrello pecchè v''o purtate? Cu stu sole a che serve?

**GAETANO** L'ombrello ci serve sempre! Cù tutt'o 'mbrello e c'hanno cumbinato e sta maniera!

**FERDINANDO** Pecchè io tell'aggi''u ditto subbeto quanno aggu visto 'a mala parata! "Gaetà pos'a bandiera e arap'o 'mbrello" ma tu ll'he pigliato accussì a luongo ca...

**GAETANO** Don Ferdinà, ma chill'o 'mbrello nun s'arapeva pecchè teneva 'a stecca rotta

**FERDINANDO** E tu a chi pienze? Prima di andare a lavorare si guardano i ferri del mestiere! Io ca faccio primma e accummencià 'o cumizio?

**GAETANO** Ve guardate bbona 'a via a ddò ce ne putimmo fuj!

**FERDINANDO** E tu he 'a cuntrullà 'a bandiera e 'o 'mbrello!

**NANNINA** Fanno 'e piane 'e guerra!

**GAETANO** Io 'o guardo sempe 'o 'mbrello! Anze, guardo cchiù a chillo che 'a bandiera. Stavota nun l'aggiu guardato perché ero sicuro che fosse stato riparato! L'ato iuorno 'nce dicette a Genoveffa d'o purtà a riparà. Le dissi: "Genovè, fallo aggiustare e poi me lo porti al negozio". Io l'aggiu trovato 'o negozio stammatina e mell'aggio purtato.

**GENOVEFFA** Ma ca ne sapev'io ca ve serveva pè chisto servizio! 'O 'mbrellaro nun ce steva e allora aggiu penzato d'o riportà 'o negozio!

**FERDINANDO** Io tell'aggi''u ditto sempe ca tu nun he 'a penzà! Lo vedi che succede quando ti sforzi? (**alzando la voce**) Genovè, tu nun he 'a penzà cchiù!

**GENOVEFFA** Vuò vedè ca mò 'a colpa è a mia se ve site acchiappato chello bene e Dio 'nfaccia! Don Ferdinà, si facite accusi me facite piglià collera e 'o voto nun v''o dongo cchiù! C''o dong'a don Gennaro!

**FERDINANDO** Ma vedete un poco se le sorti di un popolo possono passare per le mani di gente come questa! Gente priva di qualsiasi ideale! Banderuole al vento! Gaetà, tu mi devi dire adesso che cosa può capire questa di politica! Chesta, mo' 'o ssape che con il suo voto potrebbe cambiare la storia d'Italia!

**GENOVEFFA** Ca facc'io ? Nientemeno tutto chesto po' succedere cu 'o voto mio? Signo', nun voto cchiù!

**NANNINA** Genovè, nun 'o da' retta! Chillo 'o cumizio a na parte l'aveva fa' stammatina! Piuttosto (**tirando fuori dalla tasca il conto del ragioniere**) vide 'o cunto che t'ha mannato 'o raggiuniere. Sono tasse che scadono domani. Fra poco verrà un suo incaricato a ritirare i soldi! I soldi, Ferdinà, hai capito bene? Quello viene a ritirare i soldi, non chiacchiere! Liegge, liegge! Cheste sò sfugliatelle, no chelle ca faie tu 'o negozio!

**FERDINANDO** (**apre il foglio e legge**) IVA, IRPEF, IRAP, ICIAP, ICI, Tassa sulla salute! Siente lloco sie'! Se so' date l'appuntamento!

**GAETANO** Don Ferdina', ce sta pure a tassa 'ncopp'a salute? Ma comme allora uno s'ha dda' augurà nu malanno pe s'a scapputtà?

**GENOVEFFA** Chesto però nun è giusto! Uno fa tanto pe' se mantenè chellu poco 'e salute ca tene e po' c'ha dda' pavà e tasse 'noppa! Don Ferdinà, si ascite vuie chesta tassa l'avita levà!

**NANNINA** E chille fanno cummannà a isso!

**FERDINANDO** Io non comanderò, perchè in una democrazia nessuno può comandare, ma tutti possono fare proposte. E se le proposte vengono da persone oneste, non dico che si possono abolire tutte queste sigle, perché le tasse ci devono sempre essere, altrimenti i servizi sociali con quali soldi si sovvenzionano? Ma una buona parte possono sparire insieme a tangentopoli.

**NANNINA** Genovè, vedimmo ‘e avvià stu pranzo stammatina. Iammo a piglià nu poco ‘e provviste abbasti’o scantinato, ca dint’a casa è fernuto tutte cose. Vide si ce stà quacche caniste int’a cucina. **(Genoveffa esegue)**

**GAETANO** Don Ferdinà, io faccio nu zumpo a casa, me cagno sta cammisa e torno.

**FERDINANDO** Và, và, ma vien’ampressa. **(Gaetano esce di scena)**

**GENOVEFFA** **(entrando in scena con due cesti in mano)** Signò, ecco qua!

**NANNINA** **(mentre si avvia insieme a Genoveffa verso l’uscita)**  
Vatte leva pure tu, sti panne spurche ‘a collo, ca si vene quaccuno, te piglia pe’ nu munnezzaro! Io lascio ‘a porta accustata. **(escono di scena)**

**FERDINANDO** **(andando verso la camera da letto)** Vedite ‘ccà comme m’hanno cumbinato! **(esce di scena)**

**MATTEO** **(precedendo in scena Maddalena che si attarda sotto il peso di un cesto pieno di formaggi, salumi ed uova)**  
Viene, Maddalè, trase, trase!

**MADDALENA** **(entrando in scena)** Ma che ffaie! Trase senza bussà?

**MATTEO** Ma tu allora quanno viene a sentire li cumizi a chi pienze? Ll’he ‘ntise aieressera ch’ha ditto? “La porta è sempre aperta, a qualsiasi ora”, come per dire non vi preoccupate se tenete le mani occupate! Viene Maddalè, viene. **(prendendo una sedia)** Questa deve essere la sala di ricevimento ! Arrepusammece nu poco ca me so’ asciute ll’uocchie da fora!

**MADDALENA** Eh! Comme no! ‘A gallina fa l’uovo e a ‘o gallo...

**MATTEO** Guè, simmo a trent'anne spusate e ancora faie la resentita! Ormaie l'avarrissa sapè ca....

**MADDALENA** Pe' sapè 'o ssaccio, è a capì ca nun l'aggio maie capito! Tu mo' me 'a spiegà pecchè stu cisto ll'aggi'avuto trascinà io cca 'ncoppa?

**MATTEO** Ma comme tell'aggi''a spiegà n'ata vota?

**MADDALENA** Eh! Tu me 'a spiegà pecchè stu cisto l'aggi'avuto saglire io mentre tu...

**MATTEO** Penzavo! Maddalè, io saglievo e penzavo! E quando penso non mi posso impegnare pure in lavori plebei, manuali, grussulani! Sono o non sono l'uomo di casa?

**MADDALENA** E chesto vurria sapè pur'io!

**MATTEO** Embè, Maddalè, quanno tu faie accussì me faciarrisse....

*Amalia entra in scena quasi furtivamente. E' vestita in modo succinto e appariscente. Si ferma sull'uscio e guarda fuori, come volesse nascondersi da qualcuno.*

**MATTEO** Signora, buon giorno!

**MADDALENA** Signò, scusate, abbiamo trovato la porta aperta e...

**AMALIA** (mentre sta con un piede dentro e un altro fuori dando un'occhiata all'interno e all'esterno, al pubblico) A chi 'o ddice! 'A primma porta che aggiu trovata aperta me sò 'nfilata dinto!

**MATTEO** Signò, ma ce sta Don Ferdinando?

**AMALIA** Don Ferdinando?

**MADDALENA** Eh! Signò, ‘o marito vuosto! Chillo ca vò fa lu sinneco!

**AMALIA** **(sempre più impacciata)** Ah! Ferdinando! E... è asciuto proprio mò, nu mumento fa!

**MATTEO** **(scuotendo la testa)** Mannaggia la piricoccola! E mo’? Comme se fa?

**AMALIA** Ma ca c’avit’a dicere? Na cosa importante?

**MADDALENA** Importantissima! Signò, nuie tenimmo nu figlio e.....

**AMALIA** **(sempre più agitata)** Aggiu capito, ha dda’ piglià ‘o posto!

**MATTEO** Uh! E vvuie comme lu ssapite?

**AMALIA** **(al pubblico)** Eh! Ce vole ‘a zingara pe’..... E’ semplice! Vuie site venute cu’ ‘o caniste!

**MATTEO** **(a Maddalena)** Che cosa ti addicevo io? Che cosa ti addicevo io? Che cosa ti addicevo.....

**AMALIA** Guè! E che ve site ‘ncantato! ‘A vulite fernì!

**MATTEO** No, dicevo a mia moglie ca....

**MADDALENA** Ca l’idea d’o canisto l’ha avut’isso!

**MATTEO** E nun è ‘o vero? Si nun l’avesse penzat’io, tu sarrisse venuta ccà ‘ncoppa cu li mane appese, a prumettere sulo lu voto!

**MADDALENA** E che aveva penzà io! Chillo ‘a copp’o palco accusì diceva!



- MATTEO** Maddale', tu nun he 'a penzà! Tu devi fare solo lavori manuali! A' penzà ce penz'io!
- MADDALENA** Signò nun 'o date retta! Chella è tutta na scusa pecchè nun vole faticà!
- AMALIA** No, signò, 'ncopp'a cheste 'o marito vuosto ave ragione! Chille è tutto nu magna magna!
- MATTEO** **(al pubblico)** 'A sotta! Vì che bella faccia tosta ca tene chesta! E lu ddice pure!
- MADDALENA** Signò, sentite nuie pè 'a verità tenerriamo pure lu nonno cu nuie!
- AMALIA** E che centra mò 'o nonno?
- MATTEO** Nun centra! Comme lu nonno nun centra! Signò, vuie pazziate! Chille fa punteggio! Tene 102 anne!
- AMALIA** Duciente cu na bona salute!
- MADDALENA** Chella 'a gente signò se li va a fittà all'uspizio pecchè dice ca...
- AMALIA** Vabbuò, d''o nonno ne parlammo n'ata vota. Mo dateme 'o nominativo di vostro figlio.
- MATTEO** Ecco qua, signò. Lo avevo già preparato a casa (**tira fuori di tasca un foglio grandissimo**)
- AMALIA** E pè scrivere nome, cugnome e data di nascita, vè ce vuluto tutt'o foglio?
- MATTEO** Forse non si legge bene? Ho scritto troppo stretto?

**AMALIA** Avito scritto stritto? Pè scrivere sule ‘o cugnome site iuto accapo tre vote!

**MADDALENA** Io c’o ddico sempe: ”Pigliate chiù spazio si no ‘a gente nun te capisce! Addò stà ! Ha da sparagnà pure ‘ncopp’a la carta!

**AMALIA** Signò vabbuò, nun ve preoccupate! Chisto biglietto appena vene mio marito c’o dongo. Poi vi facciamo sapere qualcosa all’indirizzo che avete scritto sul foglio.

**MATTEO** **(andando via insieme a Maddalena)** Signò, mi raccomando!

**MADDALENA** Voi siete la nostra unica speranza! Turnammo chiù tarde ‘ a ritirà ‘o caniste!

**AMALIA** **(accompagnandoli all’uscita)** Non vi preoccupate. **(al pubblico)** Mamma mia e che ‘mbruoglio! Si esce quaccuno me piglia pè na mariola! Ma comme faccio ‘a scì fora! Si me acchiappa ‘a mugliera ‘e Beppe, chella me fa na bona scutuliata! Mell’aggio vista ‘ncuollo comm’all’urio! Si nun me nfilavo int’a stu purtone e nun trovavo sta porta aperta, chella comme steva ammulata me allisciava ‘o pilo mm’iez’a via! Beppe m’aveva ditto ca veneva a chisto indirizzo, io lo aspettavo sott’o purtone, quando chella m’ha ‘ncucciato!

**FERDINANDO** **(entra in scena abbottonandosi ancora i pantaloni. Alla vista di Amalia, rimane sorpreso e, piuttosto impacciato, completa l’abbottonatura)** Signò, e comme site trasuta?

**AMALIA** La porta era aperta e allora...

**FERDINANDO** E che volete? **(Guardando il cesto)** ‘O cisto è ‘o vuosto?

**AMALIA** No.... cioè.... sì!

**FERDINANDO** Se po' sapè, è 'o vuosto o nun è 'o vuosto?

**AMALIA** E' 'o mio ma l'aggiu purtato a vuie!

**FERDINANDO** A me? E pecchè, nuie manco ce cunuscimmo!

**AMALIA** Sì, ma io so' venuta perché ho bisogno di una raccomandazione per una persona a cui tengo molto!

**FERDINANDO** Raccomandazione pe' chè?

**AMALIA** Per un posto di lavoro..... dice.... Che a 'o cimitero hanno bisogno d' 'o becchino nuovo, pecchè chillo ca 'nce steva è muorte!

**FERDINANDO** **(al pubblico)** Nun l'hanno fatto manco arrefreddà! Pè stu posto 'e schiattamuorto sa che guerra addà succedere 'ncopp' o comune!

**AMALIA** **(con atteggiamenti provovanti)** Sapete il mio fidanzato non lavora e nuie ce vulessemo spusà. Don Ferdinà, ormaie simmo ammatore! Si facimmo passà n'atu poco e tempo 'a carne s'ammoscia!

**FERDINANDO** E' giusto! 'O frutto s'ha dda' cogliere quanno è ancora tuosto!

**AMALIA** **(sempre più provocante)** Sì, e pe' chesto, Don Ferdinà, io no pe' dicere, sono tutta dura! Sentite ccà. **(prende la mano di Ferdinando e la porta al seno)**

**FERDINANDO** **(imbarazzato)** Signò, ma che facite?

**AMALIA** **(come sopra)** Sentite, sentite! Dite la verità, sono o non sono dura? Don Ferdinà, io sono tutta dura!

**FERDINANDO** E a chi 'o dicite! Me so 'ntesecuto tutto quanto pur'io! Signò, lassateme, la carne è debole! (**Ferdinando prova senza convinzione a ritirare la mano, ma lei gliela trattiene**)

**AMALIA** (**lasciando la mano**) Ma che, ve fa specie?

**FERDINANDO** E me fa specie si! E che ve pensate ca corre l'acqua dint'e vvvene?

**AMALIA** Eh! Don Ferdinà! Comme ve nfumate ampresa! Allora si ve faccio sentire quaccata cosa , vuie pigliate fuoco! (**prende la mano di Ferdinando e la porta sulla coscia**) Sentite! Sentite si è 'o vero!

**FERDINANDO** Signò!.... Signò!.... E chi ve dice ca è na bucia! Ma ve voglio bene, lassateme sta mano!

**TERESA** (**entrando in scena**) Oh! Scusate! La porta era aperta e ... sono proprio una scostuamta! Voi stavate in intimità e io .... Ma vi volevo chiedere solo se avete visto una femmina!

**FERDINANDO** Na femmina? Che femmina? E po', quale intimità?

**TERESA** Scusate, a me accusi m'era parso! E po', ca dicevo e male! Quanno certi 'ccose se fanno tra marito e moglie, nun ce stà da pigliarse scuorno!

**FERDINANDO** Ma qua marito e moglie! Nuie...

**AMALIA** E ave ragione 'a signora. (**A Ferdinando**) Don Ferdinà reggetemi il gioco! Chesta m'accire!

**FERDINANDO** E a me m'accire muglierema!

**TERESA** Come? Che dite?

**AMALIA** Ca l'aggi''accirere 'e vase (**abbraccia Ferdinando e gli schiocca un bacio sulla guancia, lasciandogli il segno del rossetto**) Don Ferdinà, ci sono duecento voti per voi!

**FERDINANDO (al pubblico)** E io manco cu' duciente cumizi 'e faccio duciente vote! (**gli tremano le gambe**) Uh! Mamma d'o Carmine!

**TERESA** A chella sfacciata, manco 'a cunosco bona! Meza vota ll'aggiu vista e pure a luntano! Ma si l'acchiappo mmiezzo a sti mmane....! Guè tene n'abilità sta femmena a scumparì ca nun ce se crede! Quanno pare ca l'he acchiappata, te sciulia 'a sott'e mane comme a na 'nguilla!

**FERDINANDO** Ma pecchè 'a cercate? Ca v'ha fatto?

**AMALIA** Ma tu mò he 'a sapè 'e fatte private d''a gente? Signò nun 'o...

**TERESA** E pecchè io nun ce trovo niente 'e male! M'ha rubat'o marito! Chesto m'ha fatto!

**FERDINANDO (al pubblico)** A sotta!

**TERESA** Ma ha fatto merenna! Sta vota nun me scappa! L'hanno vista 'e sagliere! A meno ca nun mette 'e scelle sempe addà scennere! Mò me ne vaco abbascio 'o purtone 'a llà ha ddà passà!

**FERDINANDO** Ma vuie manco 'a cunuscite!

**TERESA** Io no! Ma 'a cummarella che aggiu lassato abbasci'e scale, 'a cunosce bona! Essa l'ha vist'e trase int'o purtone! (**ammiccando**) Vuie cuntinate 'e fatte vuoste!

**FERDINANDO** Ma qua fatte vuoste! Nuie...

**AMALIA** **(facendo una carezza a Ferdinando)** E nun fa 'o scurnuso! Ca 'nce sta 'e male!

**TERESA** Di nuovo, scusate! A rivederci. **(esce di scena)**

**FERDINANDO** Ma che, mi volete compromettere! Io... e pure voi! Chella si v'acchiappa sott'e mane, 'o post'o cimitero l'avimma truvà pe' vuie! E pe' sempe!

**NANNINA** **(entrando in scena con un cesto ricolmo di vivande)** Meno male ca me sò purtato pure a Genoveffa! **(guardando sospettosa Amalia)** La signora cerca qualcuno?

**AMALIA** Io veramente sono venuta per chiedere a Don Ferdinando un suo intervento!

**NANNINA** **(sospettosa, mal dissimulando il sentimento di gelosia che la pervade, fingendo indifferenza, con un dito pulisce il rossetto dalla guancia di don Ferdinando)** Di che natura?

**FERDINANDO** Nannì, la signorina...

**NANNINA** **(guardando Amalia sempre più sospettosa)** 'A signurina ?

**FERDINANDO** La signorina vuola che mi interessi per il fidanzato! Pe' chillu posto e becchin'a 'o cimitero!

**AMALIA** **(allungando a Ferdinando il foglio che aveva ricevuto da Matteo)** E questi sono i suoi dati anagrafici!

- NANNINA** (più lesta, prende il foglio e lo legge) Mario Scassone... Accussì se chiamma 'o fidanzato vuosto? (passa il foglio a Ferdinando) E tu che c'entri?
- FERDINANDO** Comme io che c'entro? Songo o nun song'o candidato a sinneco?
- NANNINA** Ah, ho capito! Così quando tu....
- AMALIA** Ecco, proprio così! E io l'aggi'u prummisso duciente voti, pecchè m'è simpatico assaie!
- FERDINANDO** (al pubblico) Dalle! Chesta pe' fforza me vò fa mazzia 'a muglierema stammatina! (ad Amalia) Non vi preoccupate! Signurì, tutto quello che si può fare nei limiti della legalità e della trasparenza, si farà!
- NANNINA** (al pubblico) Allora niente!
- AMALIA** Don Ferdinà, grazie assaie assaie! (a Nannina) Ma quanto m'è simpatico!
- GENOVEFFA** (entrando affaticata con un cesto in mano) A mania 'e mettere tutto int'o scantinato, cu tanti buchi ca tenimmo ccà ncoppa! Che fatica pe saglire stu poco e grazi'e Dio!
- NANNINA** Genovè, iammo int'a cucina a mettere a posto sta rrobba! Signurì, arrivederci, ve lascio a 'o simpaticone vuosto!
- GENOVEFFA** (guardandosi in giro) 'O simpaticone? E chi è?
- NANNINA** Cammina, cammina, po' t'o faccio cunoscere pure a te! (escono di scena)
- FERDINANDO** Signorì, e si vuie facite accussì, na bona paliata nun m'a leva nisciuno!

**AMALIA** Uh, Giesù! Ma io sto dicenn'a verità! **(si scopre di più il petto)** Si me state simpatico, mica pozzo dicere ca me state antipatico!

**FERDINANDO** Dalle! **(asciugandosi la fronte imperlata di sudore)** Signurì, ma vuie a matina ascisseve d''a casa pe' sfrugulià 'a nervatura d''a gente? **(al pubblico)** Guardate ccà, m'ha fatto saglierer 'o sango 'ncapo! Pe nun parlà d''a nervatura ca m''a sento tutta.... Peccerè, iatevenne, si no stammatina.... **(accompagnandola alla porta)** Mi raccomando, i duecento voti!

**AMALIA** Don Ferdinà non dubitate! Voi mi avete tolto da una situazione imbarazzante e io so' na femmena 'e parola, chello ca prumetto mantengo! Sono una donna tutta di un pezzo! So' na capatosta io! Anze so tutta tosta! **(prende la mano di Ferdinando)** Sentite, sentite....

**FERDINANDO** **(liberando la mano)** N'ata vota! Signurì, l'aggiu ntiso primma! Site tosta! Site tosta! E aggate pacienza! Che l'avite pigliate, pe na mano morta? Tuccate ccà, tuccate llà! Chella ogne tuccata è na scossa elettrica! Iate, iate! A Madonna v'accumpagna!

**AMALIA** Don Ferdinà, aggiu penzato na cosa! Mò invece e scennere subbeto, me ne vaco 'o piano e coppa, aspetto ca chella pazza se ne va e po' scenno!

**FERDINANDO** Iatevenne addò vulite vuie! Basta ca si esce muglierema nun ve trova cchiù ccà! **(Amalia esce di scena, Gennaro recupera, dall'angolo dove era stata appoggiata da Gaetano, la bandiera utilizzata per il comizio della mattina e si siede su una sedia)** Mamma mia, che matinata! **(guardando la bandiera)** Vedite ccà comme ce l'hanno cumbinata!



**GENNARO** (con una bandiera in mano, seguito in scena da Margherita) Ma tu ce ll'e ditto ca po' già accummencià a fa amicizia cu 'e muorte? Margari, si esco cunsigliere, 'o posto 'e schiattamuorto 'a 'o campusanto è o suio! (a Ferdinando) Ah! Tu staie 'ccà ! io te facev'o spitale!

**FERDINANDO** (avventandosi su Gennaro) 'O spitale te ce manno a ttè! Cu na mazzata ncapo!

**MARGHERITA** (spaventata dai due che si affrontano utilizzando le bandiere come armi) Madonna santissima! Chiste s'accireno! Nannì, Nannì, curre!

**NANNINA** (entrando allarmata) Ferdinà, Ferdinà, ma che vuò, passà nu guaio? (cerca di mantenere Ferdinando)

**GENNARO** No, 'o guaio 'o pass'io!

**GAETANO** (rientrando) E che sangue d'a marina? E' accummenciato già 'o secondo tiempo? (cerca di afferrare Gennaro)

*Nannina cerca di mantenere Ferdinando che si vuole avventare su Gennaro. Gaetano cerca di mantenere Gennaro che a sua volta vuole scagliarsi su Ferdinando. In mezzo, Margherita viene sbattuta da una parte e dall'altra.*

**FERDINANDO** Nannì, lasseme! 'A 'e Pellegrini l'aggi''a manna stammatina!

**GENNARO** Gaetà, 'o vide a chisto! (indica Ferdinando) 'O stanno già aspettando ai Cardarelli! Famm'o chiappà 'mmiezz'e mmane e.....

**MARGHERITA** (sballottata fra i due gruppi) Guè! Guè! E 'a vulite fernì! Me state sbattenno comm'a nu zampaglione! (al pubblico) Chiste 'o spitale, si nun me stò attienta, me 'nce manneno 'a me!

*Ferdinando, nonostante la presa di Nannina, riesce a sferrare una mazzata con l'asta della bandiera, che colpisce in piena fronte Gaetano,*

**GAETANO** (portando una mano alla fronte) Ah! Don Ferdinà, me avite rott'a capa!

**MARGHERITA** 'O ddicevo ca nun ce steva da fidarse! (avvicinandosi a Gaetano, che si accascia su una sedia) Pare bbuono che ha cogliuto a vuie!

**GAETANO** E comme no! Chillo 'o cane a chi ha ddà muzzecà? 'O stracciato!

*Si fanno tutti intorno a Gaetano*

**NANNINA** Ferdinà, ch'e fatto? (alzando la voce) Genovè, Genovè!

**GENNARO** (a Ferdinando) Mò, si cuntento?

**FERDINANDO** Marò, mantieneme 'e mmane!

**GAETANO** Marò, mantienec'e mmane, si no chiste m'appulezza!

**NANNINA** Basta, basta! (poi quasi uno strillo che mette tutti a tacere) Basta! Genovè, Genovè!

**GENOVEFFA** (entra in scena con un mestolo in mano) E un momento! Nun te danno 'o tiempo manco 'e te vutà 'a reto! Stevo giranno 'o sugo, che è succiesso? (vedendo Gaetano sanguinante) Mamma d'o carmine! Chi è stato? Giesù, Giuseppe, Sant'Anna e Maria! Santo Nicola di Bari! Santissimo.....

**FERDINANDO** Genovè, va piglia 'na benda! 'O calennario 'o fernisce dopo!

**GENOVEFFA** (avviandosi in una stanza) Vaco, vaco (si ferma un poco pensierosa, poi a Nannina, accostandole alle labbra il mestolo) Pare ca ce manca nu poco ‘e sale!

**NANNINA** (dopo aver assaggiato) E’ buono! E’ Buono! V! Gaetà, nun avè paura, ‘a ferita nun è profonda! Margari, ma se po’ sapè pecchè se sò afferrate sti duie bestiune?

**MARGHERITA** E mica ce sta cchiù ‘na ragione pecchè chiste duie se acchiappano! Chille comme se vedeno accusi scattano comme a cane e gatte!

**NANNINA** E mò levammo l’occasione, miettece ‘a mussarola a stu cane d’o nnamurato tuo e puortalo a cuccia int’a cammera soia!

**GENNARO** ‘O cane sarria io! Invece maritete sarria ‘o mucillo ingenuo ca se fa magnà d’o cane! Cammina, Margari, iammuncenne int’a cammera mia, ca nun te po’ fidà manco cchiù d’o sango tuo! (esce di scena insieme a Margherita)

**GENOVEFFA** ‘A benda sta cc! Ma a stu disgraziato sarrà meglio ca ‘o purtate nu poco ‘ncopp’o lietto vuoto! Chisto tene na faccia! Pare ca tanto ‘o Signore s’o chiamma!

**GAETANO** (improvvisamente rianimato) Se chiamm’a chi? (fa le corna con le mani) Tè! Tè! Te pozza seccà ‘a lingua comm’a ll’esca!

**GENOVEFFA** Eh! Comme si avesse ditto ‘o diavolo s’o chiamma! Io aggiu ditto ‘o Signore....

**GAETANO** E io nun voglio essere chiamato a nisciuno, va bbuò!

**NANNINA** Dice buono Genoveffa, Ferdinà, damme ‘na mano a purtarlo ‘ncopp’o lietto!

**FERDINANDO** (mentre insieme a Nannina porta Gaetano in camera)  
Però Gaetà, comme s'ì cullaruso!

**GAETANO** Io nun sò cullaruso, però nun m'ò voglio sente'e dicere!  
Me 'mpressiona! (**escono di scena**)

**GENOVEFFA** Famme mettere a posto nu poco cca' dinto. Vide quanta  
'mbruoglie! Si vene quaccuno che ha 'dda penzà: che  
cammarrera sporca ca tenene sti signure! Senza sapè io  
fatico d'a matina 'a sera (**guardando il cesto con i salumi  
ancora a terra**) Stu cisto chisà chi l'ha purtato! Famm'ò  
mettere int'a cucina. (**Esegue**) Chesta casa nu poco a sta  
parte, me pare 'na stazione ferroviaria! (**bussano alla  
porta**) Ecco qua! Vengo! (**bussano di nuovo**) Nu  
mumento! Avissev'a perdere 'a coincidenza! Ji' che via  
vai! (**apre la porta e precedendo Beppe**) Chi siete? A chi  
cercate?

**BEPPE** Io mi chiammo Beppe l'esattore!

**GENOVEFFA** Ji' che bello soprannome che v'hanno mise!

**BEPPE** E che ci volete fare? Quello a seconda delle mansioni che  
uno tiene, ci' affibbiano 'nu soprannome! Mio fratello ad  
esempio 'o chiammano Ciro 'a bomba.

**GENOVEFFA** Perché, fa l'artificiere? Fa scoppia' 'e bombe?

**BEPPE** Eh! Diciamo così!

**GENOVEFFA** Ho capito! Lui è esperto.... Comme se dice..... Mo' nun  
me vene 'a parola giusta!

**BEPPE** Nun date retta signò, nun vè sfurzate!

**GENOVEFFA** Ma chi se sforza? Io ho capito benissimo. Come ho capito pure, pecchè vui state ‘cca! Se siete l’esattore, site venuto ‘a pigliarv’e sorde! Giusto?

**BEPPE** E cu vvuie nun ce stà bisogno manco ‘e parlà!

**GENOVEFFA** Pè forza! Chella l’imbasciata l’aggiu avuta proprio io stammattina! Mò ve chiammo a Don Ferdinando.(**esegue**)

**BEPPE** (**al pubblico**) M’è parso de ‘ntravedè a muglierema abbasci’o purtone. Speriamo ca nun ha ‘ncucciato Amalia! Io, a chisto ‘ndirizzo l’aveva dato appuntamento ma nun l’aggi’ ’u vista!

**GENOVEFFA** (**entrando in scena**) Guè! Signore esattore ! (**al pubblico**) Ma che brutto soprannome che c’ hanno dato a chisto! (**poi a Beppe**) Don Ferdinando mo vene. Quello vi aveva già appriparat’a bustarella pecchè stammattina ‘nce l’avimmo ditto appena è venuto! (**esce di scena**)

**BEPPE** (**al pubblico**) E chi cell’ha fatto l’imbasciata a chesta stammattina! Io nun saccio niente! ‘O boss ha ditto: chisto nun ha vuluto mai pagà ‘o pizzo p’a pasticceria ca tene! Mò ca s’è candidato a sinneco l’ha ‘dda pagà, si no ce mannammo a Ciro ‘a bomba! Anzi poi ha precisato: “Se fa la persona ragionevole, digli che noi possiamo gestire duemila voti, ma fagli pure capire che a cose fatte, gli amici che l’hanno aiutato a sagli non se fanno mettere ‘a porta si ‘nce vanno pe’ qualche favore!”

*Entrano in scena, non visti, Margherita e Gennaro.*

**FERDINANDO** (**entrando in scena**) Ah! V’ha mannato a vuie! (**alludendo alla busta che porta in mano**) Li avevo già preparati perché lo so come vanno queste cose! Io sono un

uomo di mondo! Nuie putimmo sbraità quanto vulimmo, ma alla fine bisogna sempre pagare cu 'na fune 'ncanna!

**BEPPE** Ah! 'O ssapite , eh! Siete informato!

**FERDINANDO** E non sono mica nato ieri! Le richieste, come al solito sono precise! E più precise ancora, sono le scadenze! E noi che possiamo fare! Dobbiamo pagare! E in fretta pure, si nò va a fernì ca te scoppia a bomba 'mmano! Non so' se ho reso l'idea !

**BEPPE** Comme no! Comunque mio fratello passa sempre dopo due o tre solleciti andati a vuoto.

**FERDINANDO** E che ce trase mo' vostro fratello! Chi 'o cunosce! Pecchè, facite 'o turno cu isso quanno 'a gente nun è pronta a pagà?

**BEPPE** Si! Lui però, fa sempre il secondo turno!

**FERDINANDO** Sentite, io ho messo tutto in questa busta! Se ci dovessero essere difficoltà, me lo fa sapere.

**BEPPE** Certamente **(al pubblico)** Comme è gentile chisto! Si fossero tutt'accussì, fratemo avarria cagnà mestiere! **(a Ferdinando)** Oh, sentite! Il capo mi ha detto che ci sono duemila voti per voi, e quanno sarrà 'o mumento vi dirà

pure le sezioni dove dovranno uscire! Naturalmente, poi, non vi dovete dimenticare di lui!

**FERDINANDO** E chi s'ò scorda! Me manna sti mmazzate! Beato a isso ca tene sempe 'a capa a pazzià!

**BEPPE** Io l'imbasciata vell'aggi''u fatta! Arrivederci! **(prende la busta ed esce di scena)**

**FERDINANDO** Arrivederci! Cu tutt'e vote ca te prumettono te putarrisse candidà pure 'a presidenza d''a repubblica! **(ritorna in camera)**

*Entrano in scena Margherita e Gennaro*

**MARGHERITA** Hai voglia 'e cunsumà sol'e scarpe a ghì piglianno vote case, case! Ll' he visto comme se fanno 'e vote? Quello che è venuto a ritirare la bustarella, lo hai riconosciuto?

**GENNARO** E comme nun l'aggi''u riconosciuto l'esattore 'e Ciccillo 'o pirata! Vedi le persone come cambiano! Ferdinando non ha mai pagato la tangente per il negozio, ora, invece, pur di averne un ritorno elettorale, la paga!

**MARGHERITA** Chest'o paese mio, si chiama voto di scambio!

**GENNARO** E io, co' che l'aggi''a scagnà? Cu 'a miseria? Chesto ce pozzo mettere dint'a busta, 'a miseria! E 'o Pirata 'o ssape! Perciò a me nun m'ò manna a Beppe!

**MARGHERITA** E così, Ferdinando farrà 'o sinneco e tu t'ò ssuonn 'e fa 'o consigliere!

**GENNARO** E faceva tanto 'a persona onesta!

**MARGHERITA** Nun l'ha fatt'apri manco 'a vocca! L'aspettava già cu 'a busta mmano!

**FERDINANDO** (precedendo in scena Gaetano che porta una vistosa benda in fronte) Vien' accà Gaetà, facimmo nu poco 'o punto d' a situazione! (prende una rubrica dal tavolino, vanno al divano e siedono) Te fa male ancora? 'O ssacc'io a chi aveva aprì 'a capa chella mazzata!

**GENNARO** (sedendosi al tavolo) Margari, assettate ccà e facimmo nu poco 'e cunte e sti vote! Miettete in mod'e nun me fa vedè chelle 'ddoie facce 'e farisei

**FERDINANDO** (a Gaetano) Nun ce penzà! Po' vide ca te passa! Mò te faccio purtà quaccosa da Genoveffa, accusì te repigli nu poco! (alzando la voce) Genovè, Genovè!

**GENOVEFFA** Don Ferdinà, ca vulite?

**FERDINANDO** Portace nu poco 'e liquore forte a Gaetano! E, te truove, porta pure chillo cofanetto cu 'e ppalle 'e Mozart.

**GAETANO** Ma pecchè, tenite 'e palle 'e Mozart?

**FERDINANDO** Eh!

**GENOVEFFA** V''o pporto subbeto!

**GAETANO** Int'o cufanetto? E che 'e tenite sott'o spirito? Chi ve l'ha lasciate, 'o nonno?

**MARGHERITA** Va trova che ha capito chillo mò! Vide che ignorante 'a gente se porta appriesso pe fa 'e cumizie!

**FERDINANDO** Gaetà, ma fusse scemo? 'E ppalle 'e Mozart sò 'e cioccolato! 'E mettevo sott'o spirito pe 'e fa squaglià!

**GENOVEFFA** Ecco qua! (poggia sul tavolinetto) 'O liquore forte e le palle e chillo llà che avito ditto vuie! Io pe mè nun m'e



mangiasse! Me fanno ‘mpressione! Che aggia fa, già ‘o  
nomme me fa senzo! **(esce di scena)**

**GENNARO** **(alzando al voce)** Nannì, Nannì.

**NANNINA** **(entrando in scena)** Guè, Gennà, ca vuò?

**GENNARO** Famm’o favore, portame nu poco d’acqua e bicarbonato!

**FERDINANDO** S’è fatt’a cammarera personale! E comm’o stà appriesso  
pò essa. ‘O serve comme serveno ‘o prevete ‘a parrochi’o  
Salvatore, quanno dice ‘a messa!

**NANNINA** **(sbuffa all’indirizzo di Ferdinando, poi a Gennaro)** Ma  
che ‘a digerì? Ancora nun magnammo!

**GENNARO** Aggia digerì certi ccose ca se vedono int’a sta casa e ca  
nun se ponno vuttà abbastio!

**FERDINANDO** Deve digerire le serpi che ha ingoiato! Accussì a fernesce  
‘e caccia veleno ‘a fora!

**NANNINA** Gennà, ma a vuò fernì? Margarì, ma nc’’o vuò dicere pure  
tu ca...

**MARGHERITA** **(prende Nannina in disparte)** Nannì, chillo ave ragione!  
Poi tuo marito si risente si ‘a gente ‘o chiamma mariuolo!  
Pè fforza!

**NANNINA** Comme pè fforza? Margarì, ma che fai, te ce miette pure  
tu a piccià ‘o ffuoco?

**GAETANO** (nel frattempo aveva incominciato a mangiare) Don Ferdinà, sti ppalle ‘e Mozart, nun è ca fussero ghiut ‘acito? Arinto tenene nu colore e ova fracite!

**FERDINANDO** Ma nun dicere fessarie!

**NANNINA** (a Gennaro) Aspetta, mò te porto nu poco d’orzata! Chella è refrescante, fa bene pè tutt’e cose! (uscendo di scena) Madonna mia, fa passà ampresa sti iuorne!

**GENOVEFFA** (entrando sempre con il mestolo in mano) Ah! Don Ferdinà, ha ditt’a signora Rosa , ca si vulite pure ‘o voto d’o padre, nce avite mannà ‘o grammofono!

**FERDINANDO** Pecchè, ‘o nonno ha bisogno d’accompagnamento musicale pè ghì a vutà?

**GENOVEFFA** Ma che avite capito? ‘O grammofono ce serve pè scrivere ‘o nomme vuosto! Chillo ‘o vecchie è alfabetà!

**GENNARO** Siente chi parla!

**FERDINANDO** Embè, quacche iuorno ‘e chiste io te taglio sta lingua brebbeta ca tiene!

**GENOVEFFA** Ma pecchè, che aggi’u sbagliato? Chella accusì m’ha ditto! O no!..... Ah! Ecco! Comme site difficile! Me sò arricurdata, vole ‘o sismografo!

**FERDINANDO** Pè misurà ‘o terremoto ca nun te fa rummane sott’e pprete!

**MARGHERITA** (a Gennaro) Chiste pè fa vote mannarria alluccanno pè vvie pur’e mute!

**GENOVEFFA** Ma che vilit' a me? Io non m'ho rricordo comme cacchio l'ha chiamato! 'Na cos'è certa, termometro nun l'ha chiamato, pecchè chill'o cunosco!

**FERDINANDO** 'O normografo! Genovè, 'o normografo! Ma chillo ce 'a dicere 'a signora Rosa, ca nun serve! 'O nomme d'o candidato a sinneco, è già scritto ncopp'a scheda! **(alzando la voce all'indirizzo di Gennaro)** Chillo serve pè i candidati a cunsigliere!

**GENOVEFFA** Don Ferdinà, aggiu capito, io nun sò sorda! **(si porta il mestolo alla bocca e assaggia)** Eppure a me pare scipeto!

**NANNINA** **(entrando in scena con il bicchiere di orzata)** Te ll'aggi'u fatta carrega carrega, vedrai che ti sentirai subito meglio **(a Genoveffa)** Ancora cu stu cuppino mmano stai? E a vuò fernì stammatina cu stu sugo? E' bbuono, Genovè è bbuono! Va a 'mmunnà 'e ppatane, si nò mò ho mettimmo 'o ruoto int'o forno stammatina!

**GENOVEFFA** Vaco, vaco! **(rientrando)** Genoveffa fa questo! Genoveffa fa quest'altro! Genoveffa è bbona sulo a ffà 'a ciuccia 'e fatica!

**GAETANO** Genovè, nun te murtificà, mo te do 'na mano pur'io **(si avvia dietro a Genoveffa)**

**GENOVEFFA** **(uscendo di scena con Gaetano, gli porta il mestolo alla bocca)** Siente, siente! Ma pecchè nun è scipeto?

**GENNARO** Margari, aggi pacienza, accumpagname abbascio 'o purtone, me voglio piglià quaccosa 'a farmacia.

**NANNINA** **(premurosa)** Ma nun t'è passato ancora?

**FERDINANDO** E quelle, le serpi, sono difficili a digerire!

**MARGHERITA** Nannì, nun te preoccupà, mo l'accompagno io! Cunosco certe pasticche ca fanno miracoli! **(escono di scena)**

**NANNINA** **(a Ferdinando)** L'ultima parola ha ddà essere semp'a toia! Embè io.....**(esce di scena)**

*Suona il campanello*

**NANNINA** **(dall'interno)** Ferdinà, pienzece tu, Genoveffa tene ca ffà!

**FERDINANDO** Un momento! **(apre la porta e rientra in scena seguito da Amalia)** E vuie state n'ata vota ccà?

**AMALIA** Don Ferdinà, salvateme! Chella me sta currenno appriesso, m'ha visto 'e trase ccà!

**NANNINA** Ferdinà, chi è?

**FERDINANDO** Nisciuno, nisciuno! **(spinge Amalia in una stanza)** Hanno sbagliato porta!

**TERESA** **(entrando in scena)** Addù stà! Ormai è tutto chiaro!

**FERDINANDO** Addò stà chi? Tutto chiaro che cosa?

**TERESA** Guè, bellu signò, vuie ce site o nce facite? Io aggiu rischiato a pelle stammatina! Si nun me annascunnevo a tiempo, quanno è passato Beppe, mio marito, chillo cacciava 'a mulletta e me lasciava morta abbascio 'e scale!

**FERDINANDO** Addirittura!

**TERESA** E ce metteva assaie! Chillo è nu poco pazzo! Lo chiamano la lama di Toledo, tanto è lesto cù chella mulletta! E guaie si 'o cuntrariate! E' capace e v'accirerere doie vote! Quanno piglia 'a mulletta 'mmano, 'a lassa sule si vede 'e

scorrerer 'o sango! Eh, già! Perché lo schizofrenico, comme 'o chiamaie 'o duttore, alla vista del sangue, sviene e quando ritorna in sè, non si ricorda più niente di quanto è accaduto!

**FERDINANDO** Pare bbuono ca tene sta valvola 'e sicurezza! Ma io voglio sapè ca tengo 'a spartere cu chillo pazzo 'e vostro marito!

**TERESA** Signò, scusate si v'ò ddico, ma site nu poco cetrule!

**FERDINANDO** Meno male ca nce songo sulo nu poco!

**TERESA** Veramente io pè delicatezza aggiu ditto sule nu poco ma....

**FERDINANDO** Dalle!

**TERESA** A me dispiace e v'ò ddicere, ma si proprio 'o vulite sapè, l'amante di mio marito è vostra moglie! Ecco, ca ce tenite 'a spartere! 'A mugliera!

**FERDINANDO** Mia moglie? Ma vuie vulite pazzià?

**TERESA** E ve pare ca tengo 'a faccia e una ca vò pazzià? Comme è overo ca l'ultim'a saperlo è sempe 'o marito!

**FERDINANDO** Ma forse voi vi riferite a quella signora ca.... **(fa il gesto con le mani come per dire prosperosa)**

**TERESA** Eh! Vostra moglie, chella llà ca stava core a core cu vuie stammatina! 'A cummarella abbascio 'e scale appena l'ha vista m'ha ditto "E' essa, è essa!" Comme! Dico io! Quella è la moglie 'e..... Scusate oltre ad essere curnuto, cumme ve chiamate?

**FERDINANDO** Ferdinando, e io nun sò curnuto!

**TERESA** Eh! Va bbuò! ‘A sfacciatona, comme s’he vista scoperta ha fatto ‘e scale a quatto a quatto e se n’è turnata ccà! Ma na lisciat’ e pile sta vota nun c’a leva nisciuno!

**FERDINANDO** Ho l’impressione che qui c’è stato un equivoco!

**TERESA** Vuie ‘o putite chiammà pure equivovo, ma chella ballerina ‘e vostra moglie rimane sempre l’amante di mio marito!

*Sulle ultima battute entra Nannina*

**NANNINA** Guè, ballerina a chi? Come vi permettete? E tu si o nun si n’ommo?

**TERESA** Chello vurria sapè pur’io!

**NANNINA** Ma chi è sta vaiasse!

**TERESA** Né, scusate, ma vuie pecchè v’a pigliate tanto?

**NANNINA** Uh Giesù Vuie venite dint’a casa mia, me chiammate sfacciata, ballerina, mi accusate di essere l’amante di vostro marito e tenite ‘o curaggio e me dicere pecchè m’ha piglio tanto? Io proprio pecchè me sò calmata, mò ve ceco primma ll’uocchie e po’ ve trascino pè tutt’a grariata abbascio (**si avventa su Teresa, mentre Ferdinando cerca di trattenerla**)

**TERESA** Ma chesta ca vole? Vi comme s'è 'nfucata! **(a Nannina)** Io cerco 'a mugliera 'e chisto turz'e penniello! Ca centri tu!

**FERDINANDO** **(mentre trattiene Nannina)** A me turz'e penniello nun l'ha ditto ancora nisciuno!

**TERESA** E mò ve site levat'o penziero! Vell'aggi'u ditto io! Fa venì fora chella colombrina 'e mugliereta!

**NANNINA** N'ata vota! 'A mugliera songh'io! **(la prende e la trascina per le stanze)** Vide! Guarda bbuono! Ccà nun ce sta nisciuno, ce stò sul'io, guarda! **(Ferdinando cerca di fermarla ma non ci riesce e, aprendo una porta, esce fuori Amalia)** Guar... e vuie ca 'nce facite 'ccà?

**TERESA** Ah! Malafemmena! **(si avventa su Amalia)** 'A copre pure stu curnuto cuntento!

**FERDINANDO** Ma qua curnuto! Chi 'a cunosce a chesta!

**TERESA** Comme, chi 'a cunosce! Stammatina ireve marito e moglie! 'Nce stiveve appiccicato comme a 'na sanguetta! Mò, chi 'a cunosce!

**NANNINA** Ma qua moglie e moglie! 'A mugliera so io! Chella è venuta ccà sule pè 'na raccomandazione!

**TERESA** Allora s'è raccummannato pure ll'anema, pecchè a me, chella m'è parso ca cercava stu viziuso cu 'e mmane sott'a cammisella!

**AMALIA** **(mentre cerca di nascondersi anche dagli sguardi minacciosi delle donne)** Signò, nun è overo, io....

**NANNINA** (prende Ferdinando per la giacca) Ferdinà, ma che è succiesso stammatina ccà dinto?

**FERDINANDO** Ma nun è succiesso proprio niente!

**TERESA** Guè! Arruvina case! Viene fora!

**NANNINA** Ascite fora tutt'e ddoie! (le spinge fuori dalla porta)

**TERESA** (uscendo, ad Amalia) Viene ccà! T'aggi'a spennà comme 'na gallina!

**AMALIA** Nun me tuccà ca chiammo 'e carabinieri!

*Si sentono le urla delle due donne che scendono le scale*

**FERDINANDO** (mettendo una mano sulle spalle di Nannina) Nannì, famme spiegà!

**NANNINA** ( si scosta) Nun me tuccà! Io e te d'ora in avanti comunicheremo solo per tramite d'avvocato!

**FERDINANDO** Ma che staie dicenno? Quello è stato tutto un malinteso! Io posso spiegarti tutto!

**SAVERIO** (dalla comune e poi entrando) E' permesso? E' permesso? (vedendo i due che non rispondono) Guè, e 'o vulite dicere avanti? Che avite perz'a lengua?

**FERDINANDO** Ma pecchè v''hamma fa trasì pè fforza? Iatavenne, chisto nun è 'o mumento!

**SAVERIO** E' 'na parola! Me ne vaco! E chi 'o sente 'o raggiuniere! Chillo nun m'ha raccumannato ate! Mi ha detto :” Nun te ne turnà senz'e sorde, ca oggi scadono e termini!”

**NANNINA** Ma vuie ca centrate c''u raggiuniere? Chille sell'hè mannato già a piglià 'e sorde!



**FERDINANDO** Eh! E' passato nu certo Beppe, mi ha detto : "Sono venuto a ritirare i soldi" e io glie li ho dati!

**SAVERIO** E' strano però, il ragioniere per questi servizi delicati solo di me si fida! E poi se avesse incaricato un altro, a me non l'avrebbe detto? Ma il nome Beppe a me non è nuovo! Ma nun è ca fosse Beppe l'esattore?

**FERDINANDO** Eh, Proprio così ha detto!

**SAVERIO** E vuie avite cunsignato i soldi 'a camorra! Beppe è l'esattore d'o Pirata! V'ha fatta pagà 'a tangente pè 'o negozio pure a vuie! Nun ce avite mica cercato voti?

**FERDINANDO** Quando mai! Io sono una persona onesta! Ma..... un momento! Lui ha parlato a me di duemila voti!

**SAVERIO** E quelli così fanno! Si propongono loro e poi ve attaccano mane e piede!

**FERDINANDO** Ma io non gli ho dato peso perché pensavo che scherzasse. Il ragioniere mi fa spesso di queste battute!

**NANNINA** Giesù! Madonna d'o Carmine! E mò comme facimmo a ce ne ascì a sotto! E comme facimmo a pagà'e tasse? Siamo rovinati! **(si accascia su una sedia)**

**FERDINANDO** Vabbuò **(a Saverio)** 'O guaio ormai l'aggi'u cumbinato! Vuie facite 'na cosa, ritornate dal ragioniere e ditegli che i soldi glie li faccio avere in questi giorni.

**SAVERIO** Ma la scadenza è oggi!

**FERDINANDO** Pagammo cù 'a mora!

**SAVERIO** Si vuie dicite accussì ! (a **Nannina**) Faciteve curaggio signò! Arrivederci! (**esce di scena**)

**NANNINA** Io, vurria sule sprufunnà sott'a terra!

**MATTEO** (**dalla comune**) E' permesso? E' permesso? (**entra in scena seguito da Maddalena**) Ccà nun risponne nisciuno! Trase, Maddalè!

**FERDINANDO** Guè! Ma vuie chi site? Ca vulite? Ma che educazione è chesta! 'E mmane pare ca 'e tenite libere! 'O campaniello nun 'o putiveve sunà?

**MADDALENA** Veramente, con le mani occupate noi siamo venuti già stamattina!

**MATTEO** Mò, simmo passati sule pe' ritirà lu canisto!

**NANNINA** Ma chi so sti duie pasture?

**FERDINANDO** E che ne sacc'io! Guè, vedite addò avita ji, pecchè ccà c'avota 'a capa! 'E mmane occupate.....! 'O caniste....! Ma quale caniste? Chi ve cunosce?

**MATTEO** (**al pubblico**) E si cchisto è l'inizio de la siconda repubblica, tutto summato, stevemo meglio cu la primma! Llà, almeno lu canisto te lu turnavano areto! Sti fetiente nuove manco chillo 'nce lassano!

*Si chiude il sipario*

ATTO SECONDO

STESSA SCENA DEL PRIMO ATTO

*All'apertura del sipario, sono seduti al tavolo Gennaro e Margherita. Gennaro sfoglia una rubrica.*

**GENNARO** La sezione in cui dovrei prendere più voti è la numero diciassette.

**MARGHERITA** 'A sezione diciassette? (**alludendo al numero**) Allora stai frisco! Ma nun se sape ancora niente?

**GENNARO** Chille poco fa hanno accumulato 'o spoglio. Ormaie quello che è fatto è fatto! Mò, nun ce sta chiù niente 'a fa! Ferdinando iere, cacciava vote pure cu 'e muorte!

**MARGHERITA** E secondo te io iere ch'aggiu fatto? Pure cu Ciccillo parlaie!

**GENNARO** Embè, ca te dicette?

**MARGHERITA** Chillo mo' me faceva nu discorso! M'è parso ca facesse cu 'a capa accusì (**abbassa la testa lentamente**) 'O segno era chiaro!

**GENNARO** Ma pecchè, ha perso 'a parola? (**poi dubbioso**) Margari, ma tu cu qua Ciccillo he parlato?

**MARGHERITA** Con il buonanima di mio fratello! (**poi risentita, quasi strillando**) Gennà, ma tu ca bbuò 'a me? Io aggiu parlato cu chille ca cunuscevo!

**GENNARO** Ma comme, io me pensavo ch'avive parlato cu Ciccillo 'o purtinaro d'o palazzo 'e rimpetto, e tu nientemeno vai a parlà cù 'e muorte!

**MARGHERITA** A Ciccillo 'o purtinaro nun 'o penzà! Chillo 'o voto 'ncell'ha dato a Ferdinando! Hanno fatto sempe tazz'e cucchiara chilli due! Po', nun so ghiut'o cimitero pè parlà

cù 'e muorte! Me so trovata llà e m'aggiu fatta 'na chiacchierata pure cù fraterno, pè vedè isso ca ne pensava!

**GENNARO** Ca ne pensava approposito 'e che? E a cimitero po', cu chi putive parlà?

**MARGHERITA** Uh, Giesù! Ma cu tutt'a gente ca va a cimitero prima de ji 'a vutà!

**GENNARO** Ma pecchè, 'a gente va a cimitero prima 'e ji a vutà? E che 'ncè v' 'a fa?

**MARGHERITA** A parlare con i morti! P'avè cunsigli! Oggi nun te può fidà manco d''a cammisa 'e cuollo! Gli unici a non essere interessati sono quelli che stanno all'atu munno! Sapisse quanta gente stava là pe' stu servizio!

**GENNARO** E ce stive pure tu!

**MARGHERITA** E ncè stevo pur'io!

**GENNARO** Meno male ca t'è parso ch'avasciasse 'a capa 'a buonanima 'e tuo fratello, si nò, manco 'o voto tuo pigliavo! E famme sentere, po', cu chi he parlato chiù a 'o campusanto?

**MARGHERITA** Cu 'a signora Lucia.

**GENNARO** Cu chella che stà chiù 'a llà che 'a ccà? Teneva 'ntenzione 'e rummanè o se ne turnava?

**MARGHERITA** Ma nun fa 'o spirituso! Chella comunque 'o voto manco te ll'ha dato! Me dicette: "Margari, co tutt'o core c'o darrio a Gennaro! Ma 'o ssaie, io teng'o diabete mellito, 'o voto 'ncell'aggia dà 'o miedeco mio ca se presenta int'a lista 'e Ferdinando! Po', me trovo e faccio pure 'o cumpleto cu 'o sinneco!

**GENNARO** Tanta vote ce avesse avuto stunà ‘o sinneco e n’ atu colore! E tu he cercato e le fa cagnà idea?

**MARGHERITA** Comme no! Ma ‘a puverella giustamente diceva : “Margari, chillo sta tutt’e iuorn a casa mia pecchè ‘a malatia ca tengo è carogna! E io ca faccio? Nun ce dong’o voto? E si ‘o scopre’? Chillo vene, me fa na siringhella e m’appulezza!” Doppo sti parole ca nce vuò dicere cchiù? Chella po’ tu ‘a cunusce. E’ comme ‘o cuorno: stuorto, tuosto e vacante!

**GENNARO** E po’, nun he parlato cchiù cu niscune?

**MARGHERITA** Cù Gaetano ‘o chiavettiere!

**GENNARO** Con chi?

**MARGHERITA** Gennà, ‘o chiavettiere (**Gennaro avvicina il viso con atteggiamento interrogativo**) Chille ca copia ‘e chiave rotte, Gennà!

**GENNARO** Ah, ‘mbè! Me pareva! E allora?

**MARGHERITA** E allora niente! Pecchè, mentre ‘nce parlavo è venuta Genoveffa ca senza dicere nè come nè quanto, ha pigliato ‘o facsimile ‘e Ferdinando e ‘ncell’ha miso ‘mmano! Io che aveva fa? Llà nce stava da pigliarse sule a mazzate!

**FERDINANDO (dall’interno)** Io nun ‘o voglio sapè!

**BEPPE (dall’interno)** Invece vuie l’avite sapè!

**FERDINANDO (entrando in scena seguito da Beppe)** Io invece non lo voglio sapere.

**BEPPE** E io v'ò ddico 'o stesso! I duemila voti usciranno nelle sezioni 20, 39 e 69.

**GENNARO** Margari, segnate stu terno!

**MARGHERITA** Gennà, scennimmo nu poco p'e sezioni! Può essere che s'accummencia a sapè quaccosa!

**FERDINANDO** Eh! Và! Và! (**prende la bandiera alla parete e gliela dà in mano**) Portate pure 'a bandiera, accussì te fai pure 'a sfilata subbeto subbeto! Anzi io ti consiglierei di fartela primma 'e sapè i risultati! Dopo potresti pure non avere più motivi per farla!

**GENNARO** Io pozzo pure nun avè chiù motive pe fa 'a sfilata, ma ho mille motivi per camminare a testa alta! 'A gente che ha dato 'o voto a me l'ha fatto liberamente! Senza nessuna pressione! Per buoni intenditori poche parole!

**FERDINANDO** Sta zeppata sarria nderizzata a me?

**MARGHERITA** Certo! Non sei tu quello che prenderà duemila voti nelle sezioni 20, 39 e 69?

**FERDINANDO** Io quei voti non li voglio, perché non li ho mai cercati!

**MARGHERITA (ironica)** Seh ! Vabbuo' !

**BEPPE** Eh, no! Don Ferdinà, questo non lo potete fare! 'E patti furono chiari! Queste sono comunque cose ca se discutono a quatt'uocchie e ccà, ce stanno tropp'uocchie, lengue longhe e recchie superchie! Vi vorrei ricordare che se a mio fratello o chiammano **Ciro 'a bomba**, a me me chiammano **la lama di Toledo**, tanto sò veloce cu 'a mulletta!

**GENNARO** (coprendosi le orecchie con le mani, al pubblico)  
Primma ca chisto nce fa cane 'e corze, sarrà meglio ca  
'nc'a squagliammo! (a Margherita) Cammina Margari,  
ca me sent'e fiscà all'improvviso tutt'e ddoie 'e recchie!

**MARGHERITA** Dice bbuono! (avviandosi all'uscita con Gennaro)  
Statte bbuono Ferdinà, vide chello ca faie!

**BEPPE** (minaccioso) N'ata vota!

**MARGHERITA** (tirando Gennaro e affrettandosi ad uscire) Guè, guè!  
E io mò ch'aggiu ditto? Cammina Gennà, cammina !  
(escono di scena)

**BEPPE** (minaccioso) Don Ferdinà, i vote v'è ppigliate! Chille  
aret'a gente nun se ponno dà! Se non vi fasceva piacere  
averli, ce lo dovevate dire prima! Noi li avremmo  
convogliati su un altro candidato, ca sicuro, nun avarria  
fatto tutte sti vuommeche! Anze!

**FERDINANDO** Ma quà vuommeche! Quello, è stato tutto un malinteso!  
Io i soldi pensavo di mandarli al mio ragioniere! Poi la  
vostra amante me cumbinaie chillo guaio cu muglierema!  
Pè colpa soia aggiu durmuto quinnece iurne int'o letto  
'e Genoveffa!

**BEPPE** Guè! Ma site rattuso forte! Manco a Genoveffa ce lassate!  
Allora è 'o vero ca mia moglie ve truvaie cu e mmane  
'ncopp'e collinette d'Amaliuccia mia!

**FERDINANDO**(al pubblico) 'E collinette! Chelle so doie muntagne ca ce  
vonno bbone doie iurnate pe' 'e scalà! (a Beppe) Chella  
fuie 'na svista d' 'a mugliera vosta, e poi, avete frainteso,  
io aggio durmuto a 'o posto 'e Genoveffa e lei ha dormito  
al posto mio, cu muglierema!



**BEPPE** (divertito) Uh! Ve cacciaie d'o lietto? Ah! Ah! Ah! Uh, Giesù! 'O cacciaie d'o lietto (sempre più divertito, si trattiene i genitali, come per trattenersi dall'urinare) Ah! Ah! Ah!

**FERDINANDO** Neh! Ma che ce stà tanto a rirere? Io nun 'o ssaccio!

**BEPPE** (come sopra)

**FERDINANDO** E mò, sapite, me state facenno tuccà 'e nierve! Ma fusseve scemo? E a vulite fernì, o no? Tu vide chisto comme se stà schiattanno 'e resate! Pure me fa 'a pipì 'ncopp'o pavimento! E po' siente a muglierema! Guè, comme ve chiammate vuie, lama di Toledo!

**BEPPE** (cambia improvvisamente espressione e, come un invasato, caccia dalla tasca un coltello serramanico) Chi è? Che volete? Nun se po' manco chiù rirere? (sempre più minaccioso) Mi vorreste proibire di ridere?

**FERDINANDO** (con voce tremolante) Quando maie! Chi v'ha ditto niente! Ridete, ridete! (indicandi i genitali di Beppe) Io dicevo solo..... statevi attento a .... non...

**BEPPE** (si guarda i genitali, poi capisce l'allusione e scoppia in una risata più fragorosa di prima) Ah! Ah! Ah! Uh! Ah! Ah! Ah! (poi a Ferdinando che si tiene alla larga, improvvisamente serio e minaccioso) E voi non ridete?

**FERDINANDO** Come no! Rido, rido! Come no! (abbozza un sorriso mal riuscito) E non si vede? (toccandosi i genitali) Mi devo mantenere anch'io (al pubblico) Se no me faccio sotto d' 'a paura!

**BEPPE** (facendo passare il coltello velocemente da una mano all'altra, seguito con gli occhi da Ferdinando che, nel frattempo, si è messo prudentemente dietro il tavolo)

Ma che fate? Ridete? Mi volete pigliare in giro? Tenisseve almeno na bella resata! Amico mio, io cù stu curtiello aggi' u fatto passà 'a voglia 'e rirere a parecchia gente! **(si avvicina al tavolo e automaticamente sia lui che Ferdinando si trovano a girare intorno ad esso come gatto e topo)**

**FERDINANDO (accomodante)** Non vi innervosite! Se vi fa piacere io ve pozzo fa na chiagnuta che v'allaga tutt'a casa! Quella ve l'assicuro, la faccio bene! Mi viene più naturale

**GAETANO (fuori campo)** Ma io nun teng'o curaggio!

**GENOVEFFA (entra in scena con una gallina in mano, seguita da Gaetano con un sacco di patate. Alludendo alla gallina)** 'O curaggio t'o faie venì! Tu l'he accirere! Viva nun ce 'a putimmo magnà! **(a Ferdinando)** Don Ferdinà, 'a mugliera vosta vene cchiù tarde! S'è fermata 'a chiesa a sentire 'na messa!

**GAETANO** Giusto, giusto, **(guardando Beppe)** 'Nc'a vulisseve dà vuie 'na botta a 'sta gallina? Ji che bellu curtiello affilato ca tenite **(tocca il coltello con la mano e si taglia)** Mannaggia a te , Genovè, te si mise dint'e rrecchie 'a stammatina cu sta gallina! Ecco qua, m'ha fatto taglià 'a mano. Vide 'cca quanta sango ca me stà scurrenno!

**BEPPE (sempre minaccioso)** Ma come, il mio coltello che ha conosciuto le carni più nobili, mi chiedete di affondarlo in quelle di una gallina?

**GENOVEFFA** Si è sule pe chesto, putite sta tranquillo! Chella 'a carne 'e gallina contiene proteine nobili! 'A signore 'o ddice sempe!

**BEPPE** Ma ve pare ca io sò ommo ‘e essere sfruguliato ‘a vuie! Io faccio scorrere ‘o sango ogge int’a sta casa!

**GAETANO** Ma vuie ve sbagliate! Chella mo’ l’ha ditto pure a me!

**BEPPE** **(si avvicina minaccioso a Gaetano il quale, insieme a Genoveffa, raggiunge Ferdinando dietro il tavolo. Poi ad alta voce, quasi un urlo disumano)** Maronna d’o Carmine!

**GAETANO** **(spaventatissimo)** Carè? Che è succieso?

**GENOVEFFA** Vergine santissima! S’è gelato ‘o sango dint’e vene!

**FERDINANDO** Chisto stammatina me fa fà sotto d’ a paura!

**BEPPE** A me! A Beppe l’esattore! Alla lama di Toledo! A....

**GAETANO** L’avimmo capito, a vuie!

**FERDINANDO** Zitto! Nun ‘o cuntrarià!

**BEPPE** Vi siete permesso di..... Na gallina!

**GENOVEFFA** E che peccato murtale aggiu fatto maie!

**FERDINANDO** Genovè nun ‘o ‘nquietà! Chillo è schizofrenico!

**BEPPE** Chesta è n’offesa ca m’avita pagà a pont’e cultiello!

**GENOVEFFA** Adda fa ‘a carne pe ‘e supressate!

*Ferdinando, Gaetano e Genoveffa , sempre più spaventati, mentre Beppe li rincorre intorno al tavolo.*

**BEPPE** **(sempre più minaccioso)** E’ inutile ca girate! Stammatina nisciuno esce vivo a dint’a sta casa!

**GENOVEFFA** (a Gaetano) Tutto pè colpa toia!

**GAETANO** Ma che vuò ‘a me? Tu ce ll’he chiesto d’accirere ‘a gallina!

**GENOVEFFA** Pecchè tu dice ca te manca ‘o curaggio! (**scostando la gallina che cerca di beccarla**) Guè! E chesta manco ce pare! Vi quanta pizziche me sta danno! Cu ‘a famma ca tene chesta ce magnà essa a nuie! Guardate ccà! M’ha fatto ‘nu buco mmiez’ a mano!

**BEPPE** Gue’! Chesta invece ‘e penza’ a raccummannarse l’anema a Dio, fa pur’a spiritosa! Se ve piglio mmiez’e mmane, nu buco bello gruosso gruosso, v’o facc’ io ! Ma no mmiez’ a mano ! ‘Ncopp’ o core, v’o faccio!

**GENOVEFFA** Madonna mia, chisto ce scanna!

**GAETANO** Ma tu vire quanto sango me sta scurrenno da stu dito.

**FERDINANDO** ‘O sango, ‘o sango! Gaetà fallo vedè ‘o sango! ‘O sango le fa mbressione!

**GAETANO** (**allunga la mano timido verso Beppe**) Tè!

**BEPPE** ‘O sango! Mamma mia, ‘o sango! Aiutateme, io nun ‘o ppozzo vedè ‘o sango!

**GAETANO** (**ringalluzzito**) Ah! Nun ‘o può verè ‘o sango! E tè! Tè! (**gli mette il dito sotto il naso**)

**BEPPE** No! No! ‘O sango no!

**GENOVEFFA** Gaetà, nun levà 'o dito! Anze tagliatenne n'ato! Fall'ò murì 'e subbeto a stu figlio 'e 'ndrocchie!

**FERDINANDO** Genovè, e che sò stì pparole!

**GENOVEFFA** Don Ferinà, quanno ce vò, ce vò!

**BEPPE** Madonna d'o Carmine! Io nun ce veco cchiù!

**GENOVEFFA** Assa fa 'a Madonna!

**BEPPE** Aiutateme! **(si accascia su una sedia)**

**FERDINANDO** Sia fatta la volontà d'o cielo! Ha fatto fa 'e vierme pure 'a gallina, stu pazzo sfrenato! Meno male che la moglie mi raccontò di questa sua debolezza!

**GENOVEFFA** Don Ferdinà, chiammammo 'a polizia primma ca se repiglia!

**FERDINANDO** Ma qua polizia! Me vò fa ascì 'ncopp'o giornale 'nziemo all'esattore d'o pirata?

**GAETANO** **(avvolgendo il fazzoletto intorno al dito ferito)** Avite ragione Don Ferdinà. Mo' 'o pigliammo chi pè mmane e chi pè piere e 'o iammo appuià, chianu chianu vicin'o cassunetto d' 'a munnezza!

**FERDINANDO** Hai ragione, chillo sarria 'o posto suo! Ma 'a mugliera me dicette pure che quando si riprende dallo svenimento non ricorda più niente! Perciò, Genovè, va pigli'l'acito, 'o scetammo e nu facimm'ji cù 'e cosce ssoie!

**GENOVEFFA** **(eseguendo)** Io 'o scetarria cu 'na taccarata 'ncapo!

**GAETANO** Pòrtate pure sta gallina, nun ce sta cchiù bisogno d'accirere! E' morta 'e paura! **(esegue)**

**GENOVEFFA** (uscendo di scena con la gallina in mano, la guarda e...) Uh! Vedite ccà, chell'overo ha smertecato ll'uocchie!

**FERDINANDO** (raccogliendo il coltello) Facc'o mettere int'a sacca a sta cap'e mbrello!

**GAETANO** Facite bbuono! Nun credo ca ce faciarria 'na bella figura a fa 'a lama 'e Toledo senza curtiello!

**GENOVEFFA** (portando l'aceto) Ecco qua! Sotto'o naso però c'o mettite vuie! Don Ferdinà, chesta è forte, stateve attiente ca fa subbetto effetto!

**GAETANO** (puntando il dito fasciato come fosse una spada contro Beppe) Iate, don Ferdinà! Si s'avesse scetà cu mal'intenzione 'o ddormo n'ata vota!

**FERDINANDO** (scuotendo Beppe energicamente) Guè! Aprite ll'uocchie!

**GENOVEFFA** Don Ferdinà, facite chiano!

**FERDINANDO** Mo lle faccio 'na carezza! Guè! Amico ciliegia! Svegliateve!

**BEPPE** (svegliandosi) Uh! Ma che è? Che è succieso?

**FERDINANDO** Niente, che aveva succedere?

**BEPPE** (riprendendosi) Me pare ca vell'aggi' 'u ditto 'e sezione addò hanno d'ascì 'e vote. ? 'O Pirata dice che con i voti che prenderete, sarete eletto al primo turno! (tira dalla tasca una lettera) Primma ca ve pigliate impegni cù ll'ate, per l'appalto dei loculi al cimitero nuovo, leggetevi questa lettera! (mette la lettera sul tavolo) Ah! Dice 'o

Pirata ca pè riguardo ‘a percentuale ca ne vene a vuie, manterrà quella concordata col sindaco uscente, poi se non vi sta bene, sempre venite ad un accordo. Ad ogni modo, è tutto scritto int’a lettera! Mò s’è fatto tarde men’aggia jì: stateve bbuono.( **esce di scena**)

**FERDINANDO** (**prende la busta in mano, poi la rimette sul tavolo**) Pè primma cosa ancora nun so stato eletto, ma se dovesse succedere, piuttosto che cedere a questi sporchi ricatti, a queste manovre di corruzione, mi dimetterò centomila volte dalla carica di sindaco! Se ci facciamo intimidire è finita! Non usciremo più dalla prima repubblica! Tangentopoli continuerà all’infinito!

**NANNINA** (**entrando in scena con un fagotto di dolci**) Mamma mia! Chillu prevete stammatina nun ‘a voleva chiudere cchiù chella messa!

**GENOVEFFA** Ma chi ha celebrato? Don Domenico?

**NANNINA** Eh! Isso! ‘E vvote fa sfasterià pure ‘o Pataterno! Embè, chillo mò è tanto buono e accrianzato, ma pè stu fatto me farrà cagnà chiesa! Chella messa ‘a fa durà sempe n’ora e meza!

**GENOVEFFA** Avite ragione signò, ‘o dicono tutte quante! Le omelie l’accummencia sempe d’Adamo ed Eva! Parecchia gente già se ne gghiut’a parrocchia ‘o Salvatore! Là pare ca ce stà ‘nu prevete sbrigativo! Int’a mez’ora fernesce tutte cose!

**GAETANO** Io aggiu saputo ca l’ata matina, siccome ‘a pigliava chiù a luongo d’o ssolito a dicere “andate in pace” .....

**FERDINANDO** Succedette ‘a guerra!

**NANNINA** E fall’o fernì, sò curiosa!

**GAETANO** Quanno se decidette, i fedeli, tutti in coro, invece di rispondere “Rendiamo grazie a dio”, dicettero : “Assa fa ‘a Maronna, l’ha ditto!” E sparirono tutti in un lampo!

**FERDINANDO (a Nannina)** Ma che, si passata pè ‘o negozio a piglià ‘e ppaste?

**NANNINA** E certo, fra poco si conoscono i risultati! Nun s’ha ddà festeggià?

**GAETANO** Mentre saglievo ‘o dicevano tutte quante che ‘a vittoria ‘e don Ferdinando è sicura! Nun saccio quanti vote ha pigliato int’a’na sezione! **(a Nannina)** Avite avuto ‘nu bello penziero! Le vittorie vanno festeggiate!

**NANNINA** Qua vittoria! Io le ho portate per festeggiare la sconfitta! La disfatta!

**GENOVEFFA** No, nun dicite accussì! Già Dio ‘o ssape chello che ha passato don Ferdinando stammatina! E pure nuie, stammo cchiù muorte ca vive!

**GAETANO** Eh! Donna Nannì, chillo mò se n’è ghiut’a ccà!

**NANNINA** Ma chì ?

**GAETANO** L’esattore! Beppe l’esattore! Poco c’è mancato ca nun ce lassavamo ‘e ppenne pure nuie!

**NANNINA** Pecchè, chi c’ha rimesso ‘e ppenne?

**FERDINANDO** ‘A gallina! E’ mort’e paura!

**NANNINA** Lo vedi che ho ragione? Quanno maie tu he avuto a che fa cu sta gente! Comme pienze e ne venì fore? Ma io vi lascio! Me ne vado! Accussì facite chello ca vulite vuie,



tu e chillo fodero 'e frate me! Po' v'accirite! Ve facite scannà da 'o Pirata! Murit'e subbeto tutt'e duie! Io nun 'o voglio sapè! (**bussano alla porta**)

**GENOVEFFA** Eccomi qua! (**bussano ancora**) Eh! Un momento! Arrivano tutte cù 'a neve int'a sacca! E che cosa è chesta! (**apre la porta**) Avanti! (**introducendo Saverio**) Trasite, trasite!

**FERDINANDO** Ah! Site vuie! Ca m'avite purtato, quacc'ata sfogliatella?

**SAVERIO** Nisciuna sfogliatella! Sò passato p'o partito e 'o raggiuniere ca sta là a raccogliere e risultate, m'ha 'ncarecato 'e venì ccà!

**FERDINANDO** E comme maie? E' succiesso quaccosa?

**SAVERIO** No, però 'o raggiuniere ve mann'a dicere ca è arrivato l'onorevole e che stanno aspettando tutte a vuie!

**FERDINANDO** quante sezioni sono state scrutinate?

**SAVERIO** Il settanta per cento!

**FERDINANDO** E l'andamento com'è?

**SAVERIO** Don Ferdinà, l'onorevole nun ce stà int'e panne! Dice ca si pure int'a ll'ate sezione escono le stesse preferenze, voi non andate manco al ballottaggio, vi eleggeranno al primo turno!

**NANNINA** San Gennaro stammatina ha miso 'a recchia sorda annanze!

**FERDINANDO** E Gennaro, mio cognato, come va?

- SAVERIO** Tutti dicono che non ce la può fare! Però, se il sindaco suo riesce ad andare al ballottaggio, e dovesse poi vincere, verrebbe di sicuro eletto con il premio di maggioranza!
- NANNINA** E Cucozza, ‘o sinneco suo, comme sta ghienzo?
- SAVERIO** Ha pigliato pur’isso paricche vote. Al momento è secondo, subito dopo ‘e don Ferdinando!
- FERDINANDO** Iammo Gaetà, ca l’onorevole ce stà aspettanno!
- NANNINA** Và, curre, curre! Io cchiù ‘e chello c’aggiu fatto nun pozzo fa! Aggiù passato ‘na matinata ‘nginucchiata int’a ‘na chiesa! Aggiu ditto tutt’e preghiere ca cunuscevo! Ma si chiste sò ‘e risultate, vuol dire ca pure là ‘ncoppa vonno accusi! Comunque andranno le cose, int’a sta casa nun ce sarrà cchiù pace! Pè fforza! Pecchè si uno vince chill’ato ha dda perdere, cù ‘na funa ‘ncanno!
- GENOVEFFA** Va bbuò signò, ccà ‘a pace nun c’è maie stata!
- SAVERIO** Don Ferdinà, e ve cunvene d’aspettà nu poco primma ‘e scennere. Appriesso a me, steve venenno ‘o giornalista d’o quotidiano “Realtà locale”. Ve vole fa n’intervista. Pure pe’ chesto so venuto. ‘O raggiuniere m’ha ditto “Va! Curre, avviertele primma a Don Ferdinando, così è più pronto nelle risposte!”
- NANNINA** Genovè, iammuncenne int’a cucina! Ce manca sule ca chisto, intervista pure a nuie!
- GENOVEFFA** E pecchè signò? Chesta è ‘na cosa ca me piace! Vuie ce pazziate! ‘A fotografia nostra ‘ncopp’o giornale! Po’ magare c’o ddico pure a ‘o giornalista ca sotto ha dda scrivere: “Questa è la cammarera del nuovo sinneco!” Sà quanta mmiria!

**GENNARO** (dall'interno) Accomodatevi, accomodatevi!

**NANNINA** Cammina, mmiria! Chisto sta già ccà!

**GENOVEFFA** (uscendo con Nannina) E chella Genoveffa è bona a fa sule 'a ciuccia 'e fatica!

**SAVERIO** Don Ferdinà, io me ne scendo. Arrivederci! (esce di scena)

**MARGHERITA** (precedendo in scena Gennaro e Vincenzo) Ve truvate, ce facite l'intervista pure a isso!

**VINCENZO** A isso chì?

**MARGHERITA** A lui! (indica Gennaro) Chillo è candidato comme cunsigliere!

**VINCENZO** Overo? Voi siete candidato alla carica di co-co, co-co, co-co...

**GAETANO** Coccotè!

**VINCENZO** Co-consigliere?

**GENNARO** Accussì pare! (al pubblico) S'è sfurzato 'nu poco, ma po' cell'ha fatto!

*Gaetano guarda dietro a Vincenzo nell'atteggiamento di chi cerca qualcosa*

**FERDINANDO** (spinto da curiosità, imita Gaetano) Ma che staie cercanno?

**GAETANO** L'uovo! Addò è ghiuto a fernì?

**VINCENZO** Oh! Se-se, se-se, se-se...

**FERDINANDO** Seh! Seh! E si chisto scrive comme parla, stammo a pposto!

**VINCENZO** Se-se, se-sentite adesso faccio prima l'internista.... l'intervista al comodato.... Al candidato sinneco e poi....

**GENNARO** E io 'o ssapevo!

**VINCENZO** Oh! Scusate! Io sono un po-po, po-po, po...

**FERDINANDO** Po' v'ò ddico!

**VINCENZO** Po-poco cacaglio!

**MARGHERITA** E ce ne simmo accorte!

**VINCENZO** Si sente eh! Ma non vi piroccolate!

**FERDINANDO** No, quelle, vularranno dopo!

**VINCENZO** Non vi preoccupate, vedrete poi come sono veloce con la pe-pe, pe-pe, pe....

**GAETANO** (sul motivo di "Dove sta Zazà") Perè, peppè, peppè, peppè!

*Si siedono : Ferdinando sul divano; Vincenzo al tavolo dalla parte di Ferdinando; Gennaro al centro del tavolo; Margherita all'altro lato del tavolo; Gaetano in piedi dietro Ferdinando*

**VINCENZO** Con la pe-pella, con la penna! Dunque rispondete alle mie domande! Vi aspettavate tutto questo consenso?

**MARGHERITA** Comme no!

**GENNARO** 'Nce l'aspettavamo! 'Nce l'aspettavamo!

**FERDINANDO** Ma scusate, aggia risponnere io, o vuie?

**GENNARO** Io aggiu ditto sule ca 'nce l'aspettavamo! Pò si vuò risponnere tu, rispunne tu!

**VINCENZO** Come mai tutta questa sicurezza?

**FERDINANDO** Ma l'intervista 'a vulite fa a me o 'a vulite cuntinuà a loro?

**GAETANO** **(contagiato dalla balbuzie)** E a-ave ragione Don Ferdinando! Chesta è proprio na-na scustumatezza!

**MARGHERITA** **(contagiata anche essa)** Guè, nuie 'a na-na do-domanda avimmo risposto!

**FERDINANDO** **(anche lui contagiato)** Chi-Chillo, una n-n'ha fatto!

**GENNARO** **(anche egli contagiato)** Appunto, qua-quanno ne fa na-n'ata, rispunnimmo pure a chellata!

**FERDINANDO** **(a Vincenzo che prende appunti)** E vuie, nun dicite niente?

**VINCENZO** E che volete che dica? A me interessano le le novizie fresche!

**GAETANO** 'E mmonache 'e llass'areto!

**VINCENZO** Le notizie fresche e fondate! Poi chi me le dà non ha importanza! Ma quali sono i motivi che vi facevano essere così fiduciosi, ottimisti?

**FERDINANDO** L'onestà! La rettitudine! L'elettorato premia sempre le persone oneste, rette!

**GENNARO** Io ritengo che siano stati altri, essenzialmente i motivi che hanno fatto confluire questa massa di voti!

**MARGHERITA** Mo ‘nce vò!

**VINCENZO** Ma state parlando dei voti vostri o dei vo-vo, vo-vo, vo-voti suoi?

**GENNARO** Dei suoi!

**VINCENZO** E quali sarebbero i motivi essenziali?

**GENNARO** Certamente non l’onestà e la rettitudine, che non sono mai stati di casa nel suo partito

**FERDINANDO** Gaetà pigliame chella bandiera ca sta vicino ‘o muro, è arrivata l’ora d’è piruculate!

**GAETANO** (esegue) Don Ferdinà, vedite addò cuglite! Chella mò s’è chiusa ‘a ferita e quanno me menasseve chell’ata mazzata!

**VINCENZO** (al pubblico) Questa internista.... intervista incomincia a diventare interessante! (a Gennaro) Le vostre affermazioni sono forti! Sono pepanti.... Sono pesanti! Avete delle provole o ....

**GENNARO** Tengo ‘e casecavallo!

**VINCENZO** Qualche prova monumentale!

**FERDINANDO** Comme no! Garibaldo a cavallo ca sta mmiez’a piazza!

**VINCENZO** Qualche prova documentale o anche delle prove testicolari.

**GENNARO** Seh! ‘Nce l’avimmo penali!

**FERDINANDO** Vi ca scarrafune caccia fora chisto quanno’ntroppeca cu ‘a lengua!

**VINCENZO** O anche delle prove testimoniali su cui poggiare queste denunce!

**MARGHERITA** E io adesso che vi dovrei dire?

**VINCENZO** Niente signò! Proprio niente! Io la domanda l'ho fatta a lui!

**FERDINANDO** Ma insomma l'intervista 'a state facenno a me o a sti duie?

**VINCENZO** Ci ho ripensato, facciamo un'unica intervista, Viene più completa! Ma vuie signò pè favore stateve zitta!

**MARGHERITA** Aggiu capito! Gennà, io vaco abbascio a piglià 'na busta e fuglietto e me metto a scrivere a mammà!

**GENNARO** Eh, faie bbuono! Ma senza ca scinne, 'nce sta 'na busta e fuglietto 'ncopp'a tavula! Usa chella llà!

**FERDINANDO (allarmato)** No, quella è già usata!

**MARGHERITA (prendendo la busta in mano)** E chi l'ha usata? Tu nun scrive maie a nisciuno!

**FERDINANDO (togliendo la busta dalle mani di Margherita)** Vuò vedè ca pè scrivere 'na lettera aggia mettere primma 'e cartielle? E comunque haie ragione pecchè sta lettera me l'ha mannat'o partito poco fa. Ci stanno i risultati delle sezioni scrutinate fino adesso!

**VINCENZO (togliendo la lettera dalle mani di Ferdinando)** Allora questa lettera me la prendo io, mi può servire per strutturare l'articolo! (se la mette in tasca) Tanto a voi non serve più!

**FERDINANDO (al pubblico)** Aggiu fatt'a frittata!

**VINCENZO** Allora vediamo di mettere a posto questi appunti! (si mette a scrivere, seguito da Gennaro e Margherita che confabulano tra loro)

**GAETANO** (a Ferdinando) Don Ferdinà, nun ve sentite bbuono? Vuie avite fatto 'na faccia ca parite nu morto!

**FERDINANDO** (a Gaetano) Chillo s'è miso int'a sacca 'a lettera che m'ha lasciato Beppe l'esattore!

**GAETANO** (a Ferdinando) Ce sta scritto quaccosa ca ve cumprumette?

**FERDINANDO** Ca me manna 'ngalera!

**GAETANO** Don Ferdinà, facite purtà nu poco 'e liquore da Genoveffa, c'ò facimmo jettà 'ncuollo e cu 'a scusa ca 'o ppulezzammo, int'o mbruoglio ce levamm'a lettera!

**FERDINANDO** 'A penzata me pare bona! Facimmo stu tentativo! (alzando la voce) Genovè, Genovè!

**GENOVEFFA** (fuori campo) Sto arrivanno! Sto arrivanno!

**VINCENZO** (a Gennaro) Allora queste provole... queste prove ce le avete?

**MARGHERITA** Comme no! E nuie chi simmo?

**VINCENZO** Come, voi chi siete?

**GENNARO** Uh!Mamma mia! Allora non l'avete capito?

**VINCENZO** Voi siete le prove testicolari?

**FERDINANDO** Me pareva che assumigliavano a quaccosa!



**VINCENZO** Voi siete le prove testimoniali?

**MARGHERITA** Eh! Chelle llà! Vuie però, pure site tuosto a capì!

**GENOVEFFA** **(entrando in scena)** Scusate Don Ferdinà, ma ‘a llà, pare ca nun se fernesce maie! Ca vulite?

**FERDINANDO** Portace quaccosa da bere!

**GAETANO** Eh, portace nu poco ‘e liquore forte!

**VINCENZO** Dite bene! Quello sciò, sciò, sciò....

**GENNARO** Seh! E mo se ne vola!

**VINCENZO** Scio-scioglie la lingua e l’internista... l’intervista viene meglio!

**FERDINANDO** Ate ca liquore ‘nce vole! Pé sciogliere ‘a lengua vosta! Chella se scioglie sule int’a l’acido!

**GENNARO** A me portame n’amaro!

**MARGHERITA** A me, me puorte ‘nu fragolino!

**GENOVEFFA** Allora sarriano n’amaro, ‘nu fragolino e tre liquore forte! **(andando via alquanto scocciata)** Manc’o bar!

**VINCENZO** **(a Gennaro)** Ma-ma, ma-ma allora, voi avete visto o sentito qualcosa?

**GENNARO** Proprio così!

**FERDINANDO** **(a Gennaro)** Ma tu te si scurdato chello ca te disse la lama di Toledo?

**GENNARO** A proposito ‘e che?

**FERDINANDO** A proposito d’‘e llengue longhe e d’‘i rrecchie superchie!  
(**Gaetano mima il taglio con il coltello della lingua e delle orecchie**)

**GENNARO** (**visibilmente preoccupato, coprendosi le orecchie con le mani**) Nuie nun avimmo visto, né sentito niente!

**MARGHERITA (spaventata)** E chi ha visto niente! A sentire po’, manco a parlarne! Chelle ca vedite sò rrecchie finte, io m’aggiu fatt’a plastica pecchè sò nata senza recchie!

**VINCENZO** (**alzandosi e disponendosi in piedi fra Gennaro e Margherita**) Guè! Se-se, se-se, sentite, io nun tengo tempo ‘a perdere!

**GENNARO** E chi ve vò fa perdere tempo?

**VINCENZO** Vuie! All’improvviso site addiventato surde e cecate! E voi sareste le prove testicolari.... testimoniali?

**MARGHERITA** Neh? Ma avessema dà cunto a vuie? E po’, si proprio ‘o vulite sapè, io chella prova ca vulite vuie... quella testicolare comme dicite vuie nun l’aggiu capita! Io sono signorina e nce tengo poca confidenza cu certi ccose!

**VINCENZO** Prima di tutto io ho detto testicolare!

**GAETANO** Appunto!

**VINCENZO** Testimoniale! Ma lasciamo perdere, tanto si è capito che qualcosa all’improvviso vi ha bloccato!

**FERDINANDO** Sarà stato ‘nu fisco ‘a recchia!

**GENOVEFFA** (entrando in scena con un vassoio sul quale porta ciò che le era stato ordinato) Ecco qua, tutto come mi avete ord....(Gaetano le si avvicina all'altezza di Vincenzo e la sgambetta, ma lei, con una breve piroetta, riesce ad evitare Vincenzo e rovescia tutto su Margherita) Gaetà, mannaggio ll'aria toia! Vide ca m'he fatto cumbinà!

**MARGHERITA** Genovè, ma stisse'mbriaca? Vedite ccà, m'ha ruvinat'o vestito bbuono! (Vincenzo, scanzandosi, torna a sedere al suo posto)

**GENOVEFFA** Margari, ma vuie ca vulite a me! Nun 'o ssaccio nemmen'io comme è succiesso! Me so' truvato 'ntravugliato int'a sti matrialun'e scarpe 'e stu muntanaro! (a Gaetano) Ma 'a ddò 'e mmiett'e piere?

**GAETANO** Io 'e metto 'nterra! Pecchè 'e ccittadine comme a te camminano cù 'e piede a pè ll'aria?

**GENOVEFFA** Aggiu fatto a tempo a tempo a scanzà 'o giornaliste!

**FERDINANDO** E putive farne a meno!

**VINCENZO** Come? Allora faceva bene se me lo rovesciava addosso?

**FERDINANDO** Dicevo solo ca pè scanza a vuie se puteva fa male pur'essa!

**GENOVEFFA** A pproposito, signor giornalista! Dottò, io sono Genoveffa, la cammerera di Don Ferdinando!

**VINCENZO** (ironico) Grazie per la notizia! E che devo fare?

**GENOVEFFA** No, dicevo..... per l'articolo che dovete scrivere.... Io po' quando sarrà 'o mumento... voi me lo fate sapere e....

**VINCENZO** 'O mumento e che?

**GENOVEFFA** ‘O mumento d’è fotografie! Voi me lo dite, così io mi metto un vestito più adatto all’occasione!

**FERDINANDO** Eh! Magari facimmo venì pure a ‘Ndunetta ‘a parrucchiera pè te fa l’ultimo ritocco! Genovè aggi pacienza, arrecietta sti cuocci e ripuortace a bere!

**GENOVEFFA** Eh mò! Mò! Aggi’’a servì ‘a barda e ‘a sella! (**esegue**) Manco a cenerentola ‘a trattavano accusì!

**GAETANO** Pè fforza! Cenerentola mica faceva i male servizi ca faie tu!

**GENOVEFFA** (**uscendo di scena**) E Cenerentola mica teneva p’a casa nu’nzellanuto comme a te!

**VINCENZO** (**a Ferdinando**) E ditemi, è la prima volta che vi candidate? Vostra moglie è contenta?

**FERDINANDO** Comme no! E’ contentissima! Chella ha purtato già ‘na guandiera ‘e paste pè festeggià!

**GAETANO** E già, perché si intravedono risultati positivi! Al contrario del candidato consigliere!

**GENNARO** Le preferenze si contano a spoglio ultimato!

**VINCENZO** Oh! Ma dite (**rivolto a Ferdinando**) Vostra moglie! Vostra moglie, a chi ha dato il voto? Al marito o al fratello?

**FERDINANDO** Al marito!

**GENNARO** (**contemporaneamente**) Al fratello!

**FERDINANDO** Al marito!

**GENNARO** (contemporaneamente) Al fratello!

**FERDINANDO** (alzando la voce) Al marito!

**GENNARO** (alzando la voce) Al fratello!

**FERDINANDO** Embè, si scopro ca l'ha dato a te, 'na mazzata 'ncapa nun t''a leva nisciuno!

**VINCENZO** E' scusuto al centro lui....

**GAETANO** E 'nce facimmo 'nu bellu rinaccio!

**VINCENZO** 'E scusate, che c'entra lui? La mazzata, semmai, la dovrete dare in testa a vostra moglie!

**FERDINANDO** E''na parola!

**MARGHERITA** Chella accusi ha ditto, 'o sta già aspettanno cu 'a capa avasciata!

*Genoveffa entra in scena guardinga, con il vassoio apparecchiato*

**GENOVEFFA** (cerca con lo sguardo Gaetano) Ah! Staie là! E nun te avvicina sà! Ca io nun aggi''a fa brutte figure pè colpa toia! E' 'na vita ca servo e nun m'è caruto maie niente! Mò vuò vedè ca....(all'altezza di Vincenzo, Ferdinando la sgambetta) a sotta, a sotta... (fa una piroetta e rovescia tutto addosso a Gennaro) E che diavularia è chesta! Ma ca ce stanno i rombicosce 'ncopp'a stu pavimento! Tutt'a 'ntrasatta è addiventato stritto e chino 'e 'ntuppe! Vide lloco c'aggi''u cumbinato! Pare buono che aggi''u scanzat'o duttore!

**FERDINANDO (al pubblico)** Puozze murì e subbeto! Vì che abilità che ha cacciato!

**GENNARO** Genovè, ma tenisse nu poco ‘e pressione bassa? E fatte vedè, sora mia! Tu ‘ntuppe e care una cuntinuazione! Vide ccà stu vestito comme me l’ha cumbinato!

**GENOVEFFA** E mamma mia ca sarrà maie! Doppo v’o levate e ce faccio ‘na bella spazzulata cù acqua e benzina! Nun se vedarrà chiù niente! Piuttosto, pare buono ch’aggiu scanzato ‘o duttore!

**GAETANO** E tu pè scanzà a isso care sempe! ‘Nce vuò scummettere ca care pure ‘a prossima vota?

**GENOVEFFA** Ma tu te fusse fatto ‘a cumudità! O niente niente cu ‘a vecchiaia fusse addiventato iettatore! Vuie tenite mente a chisto, ‘nce coglie pure senz’arapì ‘a vocca! Io l’aggiu guardato sulamente e so’ caruta longa longa pe’ terra!

**FERDINANDO** Longa, longa? Tu si stata sempre corta! Ca te si allungata carenno?

**GENOVEFFA** E io mo ca v’aggia dicere! Int’ a votta piccola ‘nce sta ‘o vino buono! E mò, si avite fernute ‘e v’azzuppà ‘a mullechella, cacciate’o cuorno e facitemmello tuccà!

**FERDINANDO** Genovè, mò nun accummencià a dà ‘e nummere! Quale cuorno?

**GENOVEFFA** Chillo ca purtate sott’a giacchetta! E’ inutile ca ve l’annascunnite, tanto ‘o ssapimmo tutte quante! Ma po’, ca nce sta ‘e male, si uno è nu poco superstizioso! **(raccolge i cocci sul vassoio)**

**FERDINANDO** Ma cammina, superstizioso! Io nun tengo nisciuno cuorno! Po', si proprio 'nce tiene, vatt'a lliscia chillo gruosso aret'a porta d'a cucina!

**GENOVEFFA** Dicite bbuono! Chillo farrà pure chiù effetto!

**NANNINA** **(entrando in scena)** Genovè, ma te si addurmuta? Cu tutte chello ca ce sta 'a fa! Scusate, dottò, chillo mieziurno si 'o chiamate ve risponne!

**FERDINANDO** Dottò, questa è mia moglie.

**VINCENZO** **(dando la mano a Nannina)** Piacere!

**GENOVEFFA** Signò, io vengo subbeto, quando le porto....

**NANNINA** Ma ca ll'ha fa mbriacà a chiste stammatina? Cca se sente na puzza e cantina, arape chella fenesta!

**VINCENZO** Signò, veramente.....

**NANNINA** P'ammore 'e Dio! Vuie ve putite bere pure tutt'a buttiglia! Io se mi permetto, è perché non vorrei ca....

**GENNARO** N'ata vota! Nannì, nuie avimmo sentuto sul'addora!

**NANNINA** Eh! Vabbuo, sul'addora! Va! Va! Genovè, fa n'atu carreo. **(Genoveffa esegue)** Tu comunque nun esagerà, pecchè po', nun voglio sentere lamiente! **(al giornalista)** Ci vuole ancora molto per finire l'intervista?

**VINCENZO** No, è quasi finita, mi manca solo una piccola chicca! Signò, voi il voto a chi lo avete dato? Al marito o al fratello?

**NANNINA** Né all'uno, né a ll'ato!

**MARGHERITA** A llietto stritto, corcate mmiezo!

**VINCENZO** Allora avete votato per un altro candidato?

**NANNINA** No, questo mai! E' vero che sono stata contraria alla loro candidatura, perché non mi sembrava il momento opportuno! Capite, subito dopo la prima repubblica..... tangentopoli....., ma io ho votato scheda bianca. Almeno, se è proprio destino che ciò accada, non sarà stato anche per mano mia!

**FERDINANDO** Se dice buono ca l'unico voto sicuro è sul'o tuo! 'Nzurete Gaetà, 'nzurete! Te ne accoggerò, disse 'o cafone!

**GAETANO** E chi ha pensato maie e se 'nzurà!

**MARGHERITA** Ma pecchè he 'a trasì pure tu in politica?

**GAETANO** No!

**GENNARO** E allora tu non c'entri? Te può spusà, non rischi niente! Nun te preoccupà!

**GAETANO** E chi se preoccupa! Ma io vurria sapè mò cumme è asciuto mmiezo stu matrimonio mio! Io nun songo manco fidanzato!

**MARGHERITA** E lasciatelo stare, Quello è destinato a restare signorino!

*Genoveffa entra in scena con il vassoio apparecchiato, più guardinga che mai.*

**NANNINA** Genovè, e muovete! Pare ca tien'i jorde stammatina!

**GENOVEFFA** (avvicinandosi al tavolo) Signò nun me purtate fretta! 'A gatta pè ghi 'e fretta facett'e mucille cecate! 'O servizio si



ll'aggia fa....(**Ferdinando la sgambetta e rovescia tutto il vassoio addosso a Vincenzo**)... l'aggi'a fa bbuono!

**VINCENZO** Su questo non c'è alcun dubbio! 'O se-se, 'o se-se...

**FERDINANDO** Vota e gira se!

**VINCENZO** Se-se...

**GAETANO** Gira e vota se!

**VINCENZO** 'O se-servizio me l'ha cumbinato proprio bbuono! M'ha ruvinato 'a giacchetta!

*Genoveffa non ce la fa più nemmeno a reagire contro questa ennesima calamità.*

**FERDINANDO** (**premuroso, cerca di togliere la giacca a Vincenzo**)  
Dottò, nun ve preoccupate! Dateme sta giacchetta, ce facimmo fa 'na spazzulata cù acqua e benzina!

**GAETANO** (**anche lui come Ferdinando**) Dottò! E levateve sta giacchetta!

**VINCENZO** Ma per forza me la volete togliere sta giacchetta! Non vi date pensiero! E' una cosa che posso fare benissimo a casa mia!

**NANNINA** Ferdinà, e non insistere! Si 'o duttore.....

**FERDINANDO** Nun signore! A dint'a casa mia se n'add'ascì pulito!

**MARGHERITA** E che esagerazione! Manco avesse ascì da 'na lavanderia!

**GAETANO** E invece ave ragione Don Ferdinando! (**di prepotenza toglie la giacca a Vincenzo**) Mò ce 'a do io 'na pulezzata! (**corre verso la cucina**)

- VINCENZO** L'aggiu scampata bella! Si me careva quaccosa 'ncopp'o cazione, chiste erano capace e me-me, me-me..
- GENNARO** E mena me!
- VINCENZO** E me lassà pure senza 'e mutande!
- GENNARO** Genovè, he visto ch'e cumbinato?
- GENOVEFFA** **(ancora sotto choc)** Guè, chillo l'ha ditto e accussì è stato! Signò, io chillo iettatore p'a casa nun c'o voglio cchiù! O se ne va isso, o me ne vaco io! E che cosa è chesta! Ogni parola 'na saetta!
- NANNINA** Genovè, ma pecchè dici accussì? Po' succedere a chiunque 'e 'ntuppà. Tu te ll'he pigliata troppo a male! E po', chi è 'o iettatore ca nun vuò p'a casa?
- GAETANO** **(entrando con la giacca in mano)** Ecco fatto! Don Ferdinà, l'aggiu pulezzata bbona e meglio!
- GENOVEFFA** **(indicando Gaetano)** E' isso, signò! E pare ca m'ha fatto carè 'na vota sulamente? M'ha puntato chill'ucchie 'e ciuccevetta 'ncuollo e.....
- GAETANO** **(dando la giacca a Vincenzo)** Ma vuò vedè che 'a colpa è 'a mia? Si tu tien'e cosce storte e 'ntuppe una continuazione!
- GENOVEFFA** Cammina, cosce storte! E quanne me parle, nun me guardà! Puozze crepà e ca putenza ca tena! E chi se lo immaginava! **(uscendo di scena con il vassoio su cui ha raccolto i cocci)** Si te permette 'e me guardà n'ata vota, te piglio cù 'o laganaturo!

**NANNINA** Gaetà, nun ‘a risponnere! Lass’ a perdere, chella mò sta nervosa! Po’ le passa!

**FERDINANDO** Gaetà, l’he pulezzata bbona ‘a giacchetta?

**GAETANO** Comme no! (**significativamente**) Don Ferdinà, nun c’è rummasto cchiù niente!

**VINCENZO** (**guardando la giacca**) Si proprio così! Chelle ‘e macchie sò rummaste tale e quale! Va bè, si è fatto tardi, sarà meglio che me ne vada! M’ a fernesco ‘e pulezzà a casa! (**alzandosi**) ‘O liquore baste, nun ne facite purtà cchiù, si nò va a fernì ca me gir’ a capa! Auguri a tutti e due per una legale contravvenzione....

**FERDINANDO** E chella sule ‘nce manca!

**VINCENZO** Per una leale competizione elettorale! Arrivederci e buona giornata! (**esce di scena**)

**NANNINA** (**guardando dalla finestra**) E che dè tutta sta gente ca s’è accuota sott’o palazzo! Ma quella non è l’amante di Beppe l’esattore? E che fa quà sotto? Ferdinà, tu ne saie niente?

**FERDINANDO** Ma pecchè, chella mò primma d’ascì vene a dicerer a me addò va?

**NANNINA** E pecchè no? Una volta mi pare che eravate molto intimi! Tu non sei il suo simpaticone? (**imitando Amalia**) Quanto mi è simpatico! Mi è simpatico assaie!

**MARGHERITA** Mò nun fa l’esagerata, chella magari ‘o dicette pè le fa ‘nu cumplimento! Pè cortesia!

**GENNARO** Ma ‘o penziere, ‘o cognatino, ‘nce l’aveva fatto! Addummanece pecchè sell’era chiusa int’a stanza! Certo, non per farle vedere il mobilio!

**FERDINANDO** Embè, si nun l'accido io a chisto, nun l'accide nisciuno!

*Suona il campanello.*

**NANNINA** Margari, famm'o favore, arap'a porta! (**Margherita esegue**) Comme faccio io ancora a resistere int'a sta casa nun 'o ssaccio!

**MARGHERITA** Accomodatevi! (**precedendo Saverio in scena**) Ferdinà, qua ci stà Saverio!

**FERDINANDO** Avite ragione, s'è fatto nu poco tarde! L'onorevole sta aspettando?

**SAVERIO** Non signore, Don Ferdinà, chillo sta venenno ccà! Sott'o palazzo s'è fatta 'na folla, ca ce sò volute 'e guardie pè 'a bloccà! Quella la voce si è sparsa subito!

**MARGHERITA** Che voce?

**SAVERIO** Ca Don Ferdinando va al ballottaggio! Ormai i risultati sono definitivi. Mancano solo i dati di due sezioni che, comunque, non sono determinanti ai fini di cambiamenti sostanziali!

**NANNINA** Veramente? E allora sta folla sta pè te cca ssotta!

**SAVERIO** Per lui e per l'onorevole! Voi capirete, nun è ca se vede tutt'e iuorne n'onorevole pè vie d'o paese! Po', chill'onorevole!

**NANNINA** Uh, mamma mia! 'Nce mancava sule l'onorevole stammatina! E comme se riceve n'onorevole?

**FERDINANDO** Nannì nun t'allarmà! L'onorevole è una persona in carne e ossa cumma a nuie! Piuttosto, Gaetà, scinne nu poco a piglià doie buttiglie 'e spumante!

**GAETANO** Subito Don Ferdinà, vado e torno! (**esce di scena**)

**MARGHERITA** Gennà, io me vaco a cagnà nu poco sta veste, ca Genoveffa me l'ha macchiata tutta quanta! Pare brutto ca me presento accussì cumbinata. (**esce di scena**)

**NANNINA** Allora sarrà meglio ca dico a Genoveffa 'e chiurere 'o gas sott'a tiella e ll'acqua e sotto 'o tiano( **uscendo di scena**)  
Ma che c'aggi' a dicere mò a chisto?

**GENNARO** (a Saverio) E chi è l'atro candidato ca farrà 'o ballottaggio cù Ferdinando?

**SAVERIO** E' il candidato della vostra lista, Cucozza! E voi siete uno dei primi consiglieri non eletto, ragione per cui se, mettiamo corne (**esegue**), Cucozza dovesse vincere il ballottaggio.....

**GENNARO** Allora levatele sti ccorne! (**Saverio esegue**)

**FERDINANDO** Pecchè? Ormaie l'ha mise, lassancelle tenè! Mettetele, Savè, mettetele! (**Saverio esegue**)

**SAVERIO** Dunque, dicevo, se ....

**GENNARO** No chelli ccorne l'avita luvà! (**Saverio esegue**)

**FERDINANDO** E invece l'avita tenè! (**Saverio esegue**)

**GENNARO** E invece l'avita luvà!

**SAVERIO** Guè, sentite! E io me sò stancato! Sti ccorne l'aggia mettere o nun l'aggia mettere! Ma comme m'è venuto a

caccià mmiezo ste ccorne! Mò ve faccio cuntento a tutt'e duie, sta mano m' a metto a parte 'e reto, accussì nisciuno sape si l'aggi'u miso oppure no! (esegue) Oh! Dunque, voglio vedè si me facite ferni! Dicevo che se Cucozza dovesse vincere il ballottaggio, con il premio di maggioranza che scatterebbe, voi sareste di sicuro eletto consigliere!

**GENNARO** Allora diciamo che per il momento Ferdinando sarebbe 'nu miezo sinneco e io 'nu quase cunsigliere!

**FERDINANDO** Io diciarria piuttosto ca tu si nu miezo cunsigliere e io nu quase sinneco!

**SAVERIO** E ave ragione Don Ferdinando!

**GENNARO** E perché? Se proprio vogliamo essere obiettivi, visto che i candidati in ballottaggio ripartono tutti da zero, al momento noi siamo nu miezo sinneco e nu quase cunsigliere!

**SAVERIO** Sì, però è anche vero, che se Don Ferdinando mantiene le preferenze della prima tornata elettorale, sarà difficile batterlo!

**FERDINANDO** Savè, e nun 'o spaventate! Tranquillizzati perché le stesse preferenze di sicuro non le prenderò! Al contrario di quello che pensi tu, se nel mio partito l'onestà non è stata mai di casa, tu lo sai che lo è stata nella mia famiglia e io farò di tutto per portarla nel partito, anche se per farlo dovrò compromettere la mia elezione!

**GENNARO** E come pensi di riuscirci?

**FERDINANDO** Facendo sapere al Pirata, prima che inizi il ballottaggio, che i suoi voti non sono graditi e che li può convogliare se vuole sull'altro candidato, ammesso che lo trovi

condiscendente, perché io, piuttosto che uscire con i suoi voti, preferisco non essere eletto! Perciò, tutto sommato forse hai ragione tu . Per il momento io so' nu miezo sinneco e tu 'nu quase cunsigliere!

**GENNARO** Ma come! Allora tu non eri....

**FERDINANDO** D'accordo cu 'o Pirata? E tu, anche se non ci siamo mai voluti bene, sei vissuto in questa casa! Potevi mai pensare che io avrei potuto fare accordi elettorali con un fuorilegge?

**SAVERIO** E' overo, quello è stato tutto un equivoco! Don Ferdinando si è trovato immischiato senza volerlo! Comme se dice.... S'è truvato comme a 'nu sorece cù 'a capa int'o ma strillo!

**GENNARO** Quann'è accussì, io sento il dovere di farti le mie scuse. Io avevo pensato ca ....

**FERDINANDO** No, Gennà, nun te scusà, e si addiviente bbuono, io cu chi m'appicceco po' tutt'e iuorne? Se fai così, mi togli il sale della vita! E invece io e te dobbiamo essere sempre l'un contro l'altro armati! (**fuori campo si sente un trambusto**) Questo è l'onorevole che sta arrivando. Il difficile sarà farlo capire a lui il motivo per cui rinuncio a tanti voti sicuri!

**SAVERIO** E perché non dovrebbe capire? Quando gli avrete spiegato la situazione.....

**FERDINANDO** Accussì ve pensate vuie! E invece non sarà facile fare breccia nella mentalità da prima repubblica, che comunque alcuni politici si portano appresso!

**GENNARO** Allora nella seconda repubblica non ci passeremo mai?

**FERDINANDO** Ci passeremo! Ci passeremo! Dobbiamo aspettare solo che tutti si scrollino di dosso quel patrimonio culturale acquisito in tanti anni di strapotere. Non avere fretta! Le cose si fanno per gradi! Oggi noi facciamo un passo in questo senso e può essere che altri ci abbiano preceduti, o che domani ci seguiranno! L'importante è non perdere la speranza! **(suona il campanello)** Genovè, Genovè!

**GENOVEFFA** **(entrando in scena)** Vengo! Vengo!

**FERDINANDO** Arape 'a porta, nun facimmo aspettà l'onorevole!

*Si chiude il sipario.*